



ラビクトリア日系人学校

MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS 2024

**RESOLUCIÓN DIRECTORAL
N°003-DIEP-EBR-PJLV-2024**

Jirón Inclán N° 255
Magdalena del Mar – Lima – Perú
Teléfono: 637-6619
Celular: 977-288451
Email: mesadepartes@lavictoriagakko.edu.pe
Web site: <http://www.lavictoriagakko.edu.pe>



“Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho”

RESOLUCIÓN DIRECTORAL QUE APRUEBA LA MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS DE PRIMARIA Y SECUNDARIA

RESOLUCIÓN DIRECTORAL N° 018-DIEP-EBR- PJLV-2024

Magdalena del Mar, 05 de marzo del 2024

Visto, la Matriz de Idioma Japonés para los niveles de Inicial y Primaria de la Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria”, del distrito de Magdalena del Mar, perteneciente a la Unidad de Gestión Educativa Local N° 03.

CONSIDERANDO:

Que es necesario reajustar y contextualizar el Plan de Trabajo e incluir como Taller de Idioma Japonés que es un instrumento de gestión a corto plazo que regule la planificación y ejecución de las actividades de la IEP, a fin de que los objetivos operativos y metas sean cumplidas al finalizar el año académico 2024, siendo presentado por la Dirección y la Comisión del Departamento de Idioma Japonés para su aprobación.

Que, dicha Matriz de Idioma Japonés se formula de acuerdo a la Resolución Veceministerial N° 011-2019- MINEDU, DIRECTIOVA EMANADA DEL Misnisterio de Educación siendo el PAT un documento viabiliza la gestión educativa para el desarrollo de la gestión de la IEP.

Que, de conformidad con la Ley General de Educación N° 28044, Ley N° 26549 de los Centros y Programas Educativos Privados y su Reglamento; DL N° 882; D.S. N° 005- 2021-MINEDU, que aprueba el Reglamento de Instituciones Educativas Privadas de Educación Básica; RVM. N° 011-2019-MINEDU, Normas que Regulan los Instrumentos de Gestión de las IE de Educación Básica; Resolución Ministerial N° 531-2021-MINEDU, que aprueba las “Orientaciones para el desarrollo del Año Escolar 2022 en las Instituciones Educativas y Programas Educativos de Educación Básica”; Resolución Ministerial N° 048-2022-MINEDU, que modifica en parte a la R.M. N° 531-2021-MINEDU; Resolución Ministerial N° 109-2022-MINEDU, que aprueba las “Disposiciones para el proceso de adecuación a las Condiciones Básicas de Instituciones Educativas de Gestión Privada de Educación Básica”, la Resolución Ministerial N° 474-2022-MINEDU y RM N° 587-2023-MINEDU.

SE RESUELVE:

1° Aprobar la Matriz de Idioma Japonés de los Niveles de Primaria y Secundaria, de la Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria” para el periodo 2024 de los niveles de Primaria y Secundaria.

2° ENCARGAR a la Su.Directora, Personal docente, administrativo y demás miembros de la comunidad educativa el cumplimiento del documento en gestión.

Regístrese, Comuníquese y Archívese.




DÍANA LUZ OSHIRO GUSHIKEN
DIRECTORA



ラビクトリア日系人学校

MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS NIVEL PRIMARIA

**RESOLUCIÓN DIRECTORAL
N°003-DIEP-EBR-PJLV-2024**

Jirón Inclán N° 255
Magdalena del Mar – Lima – Perú
Teléfono: 637-6619
Celular: 977-288451
Email: mesadepartes@lavictoriagakko.edu.pe
Web site: <http://www.lavictoriagakko.edu.pe>

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
I. DATOS GENERALES DE LA INSTITUCIÓN.....	3
1.1. DATOS INFORMATIVOS:	3
1.2. IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN.....	3
1.3. PLANA DIRECTIVA.....	3
II. VISIÓN Y MISIÓN	3
2.1 VISIÓN	3
2.2 MISIÓN	4
III. PROPUESTA PEDAGÓGICA	4
3.1 CONCEPTO DE EDUCACIÓN.....	4
3.2 CONCEPTO DE APRENDIZAJE.....	5
3.3 MODELO EDUCATIVO.....	5
3.4 COMPONENTES DEL CURRÍCULO	6
3.5 MODELO DIDÁCTICO.....	7
3.6 EVALUACIÓN	8
IV. FORMULACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS.....	10
V. CALENDARIZACIÓN DEL AÑO ESCOLAR 2023.....	11
VI. FORMULACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS DE IDIOMA JAPONÉS - NIVEL PRIMARIA.....	12
VII. DIVERSIFICACIÓN CURRICULAR.....	13
7.1 MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS POR GRADOS.....	13
7.2 MATRIZ DE ENFOQUES TRANSVERSALES	37
7.3 CARTEL DE VALORES Y ACTITUDES.....	39
7.4 MODELOS DE DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN CURRICULAR.....	40
7.4.1 MODELO DE PROGRAMACIÓN ANUAL.....	41
7.4.2 MODELO DE UNIDAD DE APRENDIZAJE	41
7.4.3 MODELO DE SESIÓN DE APRENDIZAJE	41

INTRODUCCIÓN

La Matriz Curricular de Idioma Japonés del nivel primaria, toma los lineamientos del Currículo Nacional (R.M. N° 281-2016-MINEDU), el Programa Curricular de Educación Primaria (R.M. N° 649-2016-MINEDU) y la Resolución Ministerial Lineamientos para la prestación del servicio educativo en las instituciones y programas educativos de la Educación Básica para el año 2024 (R.M. 587-2023-MINEDU), en relación al Proyecto Educativo Institucional de la I.E.P. EBR “Peruano Japonés La Victoria”; siguiendo las políticas educativas actuales, en el marco de la mejora continua.

La Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria”, como parte de su identidad, fomenta la cultura japonesa en los estudiantes y personal de la institución, teniendo en cuenta que el idioma japonés es parte de la misma y contribuye a mantener viva las tradiciones japonesas.

Es importante mencionar que los Nikkei en el Perú, son los que quizás hablen mejor el idioma japonés en todo el continente americano. El conocimiento del idioma hace que conserve el estilo de vida y costumbres y hasta en los caracteres y la filosofía de vida de sus ancestros.

Para muchos nisei, el idioma japonés es el lenguaje del hogar sobre todo para aquellos que viven en las colonias organizadas antes y después de la etapa posterior a la Segunda Guerra Mundial, en donde las tradiciones de sus progenitores y las exigencias de estos en mantener la cultura siguen vigentes, para ellos la enseñanza del idioma japonés es la base fundamental del crecimiento humano para acceder a una mejor comprensión de la cultura y la filosofía japonesa.

Es cierto que, con las traducciones se puede llegar a la comprensión y entendimiento de muchos aspectos de una cultura sin que tenga que conocer el idioma. Por otra parte, con el estudio de la lingüística, el juego de palabras y el significado peculiar marcan aún la diferencia.

El énfasis que dieran los inmigrantes japoneses en el Perú, respecto a la educación, en el idioma japonés, es justamente como elemento primordial en la preservación de la cultura. Por esta razón que siendo nuestra Institución un colegio Nikkei, brinda a sus estudiantes del nivel primaria, el taller de Idioma Japonés, para que logren desarrollar las competencias comunicativas propias del idioma, conserven el estilo de vida y costumbres como parte de la tradición japonesa.

Ser Nikkei en el Perú es llevar en su haber como ser humano, dos culturas que se deben amalgamar armoniosamente sin que ninguna de ella se pueda eclipsar a la otra. La vida actual global es un abanico de “pluriculturalidad” con los cuales formamos nuestra personalidad, que no es necesariamente de sangre y color de la piel, sino una identificación con esa cultura.

Ser descendientes de japoneses es un compromiso que se debe asumir en forma consiente para lo cual la necesidad fundamental es identificar con su cultura y para ello el aprendizaje del idioma japonés, entre otros, es muy necesario para cimentar las bases sólidas del ethos japonés, paralelamente absorber lo resaltante de la cultura local y el del mundo actual, conocer y apreciar las manifestaciones internacionales para el enriquecimiento personal y de toda la comunidad.

A través del Concurso de Oratoria a Nivel Nacional se busca contribuir y transmitir los valores y costumbres de la cultura japonesa, logrando asimismo elevar el nivel de la práctica y aprendizaje del idioma japonés, gracias al apoyo de la Asociación Peruano Japonesa.

I. DATOS GENERALES DE LA INSTITUCIÓN

1.1. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1.1 DRE : Lima Metropolitana
1.1.2 UGEL : 03
1.1.3 NOMBRE DE LA I.E.P : I.E.P. EBR “Peruano Japonés La Victoria”
1.1.4 UBICACIÓN GEOGRÁFICA :

Distrito	PROVINCIA	Departamento
MAGDALENA DEL MAR	LIMA	LIMA

- 1.1.5 DIRECCIÓN : Jr. Inclán No.255
1.1.6 PÁGINA WEB : www.lavictoriagakko.edu.pe
1.1.7 CORREOS INSTITUCIONALES
• Área administrativa : mesadepartes@lavictoriagakko.edu.pe
• Área pedagógica: secretaria.subdireccion@lavictoriagakko.edu.pe

1.2. IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

- 1.2.1. NIVEL : Primaria
1.2.2. CÓDIGO MODULAR : 0319913
1.2.3. POBLACIÓN ESTUDIANTIL :
• TURNO MAÑANA : 1° A – 1° B
2° A – 2° B
3° A – 3° B
4° A – 4° B
5° A – 5° B
6° A – 6° B

• TURNO TARDE : 1° A – 1° B
2° A – 2° B
3° A – 3° B
4° A – 4° B
5° A – 5° B
6° A – 6° B

1.3. PLANA DIRECTIVA

- 1.3.1. DIRECTORA : Lic. Diana Luz Oshiro Gushiken
1.3.2. SUBDIRECTORA : Lic. Yessenia Moni Oyata Uyeda
1.3.3. COORDINADORA DE JAPONÉS : Lic. Beatriz Rosa, Doy Honda

II. VISIÓN Y MISIÓN

2.1 VISIÓN

Al 2025 la institución educativa peruano japonesa será una de las instituciones educativas más representativas del distrito, manteniendo y fomentando los valores y la cultura japonesa en nuestros educandos y personal en general, con docentes capacitados e identificados plenamente con la institución, incentivando el logro de la excelencia académica, su compromiso con el cuidado del medio ambiente y respetando los protocolos de bioseguridad en el marco de la mejora continua.

2.2 MISIÓN

Somos una institución educativa privada peruano japonesa ubicada en el distrito de Magdalena del Mar, abocados en brindar una educación sociocognitiva humanista en los tres niveles educativos, ofreciendo un servicio de calidad, en un ambiente familiar, con valores y fomentando la cultura japonesa. De esta manera desarrollamos competencias y liderazgo que hacen de nuestros alumnos personas exitosas en la vida.

III. PROPUESTA PEDAGÓGICA

3.1 CONCEPTO DE EDUCACIÓN

La educación es un proceso de aprendizaje y enseñanza que se desarrolla a lo largo de toda la vida y que contribuye a la formación integral de las personas, al pleno desarrollo de sus potencialidades, a la creación de cultura, y al desarrollo de la familia y de la comunidad nacional, latinoamericana y mundial. Se desarrolla en instituciones educativas y en diferentes ámbitos de la sociedad.

3.2 CONCEPTO DE APRENDIZAJE

El aprendizaje es un proceso de construcción de representaciones personales, significativas y con sentido, de un objeto o situación de la realidad. Es un proceso interno que se desarrolla cuando el estudiante está en interacción con su medio socio-cultural y natural.

Los aprendizajes deben considerar las siguientes características:

- Los aprendizajes deben ser significativos; por ende, los estudiantes pueden atribuir un significado al nuevo contenido de aprendizaje, relacionándolo con sus conocimientos previos.
- Los aprendizajes deben ser funcionales, en el sentido de que los nuevos contenidos asimilados, están disponibles para ser utilizados en diferentes situaciones.
- Los aprendizajes no son sólo procesos interpersonales, sino también intrapersonales. Por ello, los estudiantes deben emprender tareas de aprendizaje colectivamente organizadas. Deben ser capaces de descubrir sus potencialidades y limitaciones en el aprendizaje.

Para ello es necesario que identifiquen lo que aprenden y comprendan cómo lo aprenden, es decir que ejerciten la metacognición. Esto les permitirá enfrentar con mayor éxito los retos que se presenten. Por tanto, la educación al impulsar aprendizajes significativos y funcionales y la meta cognición en los alumnos, potencia sus propias capacidades y promueve el desarrollo de su autonomía, identidad e integración social.

3.3 MODELO EDUCATIVO

Es el medio a través del cual se establecen las bases para el desarrollo del proceso de aprendizaje, bajo el modelo seleccionado por la Institución, en este sentido la Institución Educativa Privada EBR "Peruano Japonés La Victoria", asume los lineamientos que emana el Currículo Nacional, bajo el enfoque por competencias, y toma sustentos del enfoque socio cognitivo humanista; todo ello, complementado con los principios rectores que le dan identidad como escuela que promueve los valores y cultura japonesa.

De la pedagogía del conocimiento recogemos la importancia de la actividad sensorio - motriz y cognoscitiva para que los estudiantes puedan desarrollar aprendizajes individualmente significativos. La actividad del estudiante implica la puesta en acción de sus capacidades y aptitudes para la construcción de sus aprendizajes en comunicación con sus compañeros y con los docentes.

El modelo pedagógico del colegio La Victoria, promueve la educación eminentemente activa, basada en competencias, enfatiza el aprendizaje significativo y por descubrimiento que busca la reflexión constante y toma de conciencia del propio aprendizaje, desarrollando conocimientos y actitudes que permitan a los estudiantes insertarse adecuadamente en la estructura laboral y adaptarse a los cambios y reclamos sociales en el marco de la globalización. Se compromete con la formación integral del estudiante y la educación continua, donde éste aprende a aprender a través del desarrollo de sus capacidades, que implica el aprender para la vida; fomenta un estudiante indagador, reflexivo, creativo y ético. Según este modelo los roles de estudiantes y docentes cobran un nuevo sentido: El estudiante construye el aprendizaje a través de la interacción con la información, asumiendo una actitud crítica, valorativa, creativa y reflexiva que le permite ir aplicando lo que aprende en los problemas cotidianos; por lo que se le considera autogestor de su propio aprendizaje.

3.4 COMPONENTES DEL CURRÍCULO

Las competencias: capacidades complejas que integran actitudes y capacidades intelectuales y procedimentales y permiten una actuación eficiente en la vida diaria y en el trabajo. Se define como la facultad que tiene una persona de combinar un conjunto de capacidades a fin de lograr un propósito específico en una situación determinada, actuando de manera pertinente y con sentido ético. Para que el estudiante sea competente en el idioma japonés, es necesario que se exprese oralmente en hiragana y katakana, comprenda y realice producciones utilizando el hiragana, katakana y algunos kanjis; además de tener un nivel básico de conocimiento en idioma japonés.

Las capacidades: son recursos para actuar de manera competente. Estos recursos son los conocimientos, habilidades y actitudes que los estudiantes utilizan para afrontar una situación determinada. Los docentes de idioma japonés adaptarán algunas capacidades, de acuerdo a las exigencias del idioma japonés y vincularlas a los lineamientos educativos vigentes.

Los desempeños: Son descripciones específicas de lo que hacen los estudiantes respecto a los niveles de desarrollo de las competencias (estándares de aprendizaje). Estos serán extraídos del área de Comunicación y/o de Inglés, según el Programa curricular de educación secundaria (CNEB) y serán adaptados de acuerdo al manejo de información del idioma japonés (textos de Japón – Nihongo gakkyuu 2 y Nihongo Manabou).

Los estándares de aprendizaje: Son descripciones del desarrollo de la competencia de acuerdo al nivel de japonés que se adapta en la institución.

La metodología: recoge el aporte de enfoques como el sociocognitivo humanista, que hacen énfasis en el aprender, a partir del desarrollo de capacidades, la apuesta por un aprendizaje significativo al relacionar lo nuevo con lo que ya se posee, el estudio, la práctica y el trabajo cooperativo y socializante. En japonés los docentes no trabajarán los procesos cognitivos, pero sí los procesos pedagógicos de la sesión de aprendizaje, de acuerdo al formato institucional.

La organización del tiempo y del espacio: distribuye el tiempo en unidades o períodos no menores de dos horas pedagógicas seguidas, que aseguren la posibilidad de realizar

estudios más articulados y profundos. El aula es el lugar privilegiado para el trabajo de planificación y reflexión en común, pero no por ello significa que sea el único en el que se desarrollan procesos de enseñanza aprendizaje. Los docentes de japonés trabajarán la programación anual y dos unidades de aprendizaje por bimestres; realizarán las sesiones de aprendizaje por semana.

La regulación de la infraestructura, instalaciones, equipos y materiales: El currículo debe incluir normas para que las características de la infraestructura, instalaciones, equipos y materiales constituyan elementos de máxima eficacia para estimular el logro de las competencias previstas. Los docentes cuentan con equipo multimedia en las aulas que sirven de apoyo.

3.5 MODELO DIDÁCTICO

En el marco de los principios pedagógicos basados en el enfoque socio **cognitivo humanista**, trabajamos el desarrollo de nuestras sesiones de aprendizaje tomando en cuenta los siguientes momentos o componentes.

Momentos		Fases	Roles	
			Estudiante	Docente
INICIO: Contexto de la realidad	M E T A C O G N I C I Ó N Y T R A N S F E R E N C I A	Motivación: despertar el interés de los estudiantes y del docente.	Muestran una actitud reflexiva y de recogimiento. Muestra interés y gusto por conocer el objeto de aprendizaje.	Promueve en los estudiantes una actitud reflexiva y de recogimiento. Promueve en los estudiantes el interés y gusto por conocer el objeto de aprendizaje.
		Recoger los saberes previos: descubrir el conocimiento endógeno con que vienen los estudiantes a través de diversas actividades.	Investiga acerca del objeto de aprendizaje clarificando sus conflictos cognitivos y afectivos.	Formula preguntas generadoras de conflictos cognitivo.
		Planteamiento del problema: generar conflictos cognitivos, afectivos valorativos y volitivos.	Plantea soluciones a problemas planteados – hipótesis.	Estimula al estudiante resolviendo sus conflictos a través del recojo de sus saberes previos.
		Propósito: generar acciones para que el estudiante conozca el desempeño/indicador y evidencia de aprendizaje.	Es partícipe del propósito de la sesión.	Promueve en el estudiante el logro del propósito.
		Construcción del conocimiento: asimilación, acomodación, verificación de las hipótesis y socialización	Recepciona la información y estructura su esquema mental y valorativo Exponen sus conclusiones,	Orienta, emplea estrategias de construcción y organización del conocimiento, dirigen la puesta en común
PROCESO: interpretar, explicar y describir la realidad. Nominar los procesos				

Momentos	Fases	Roles	
		Estudiante	Docente
		confrontan preguntas y soluciones Contrasta sus hipótesis.	
	Profundización: reflexión ética valorativa alrededor del objeto de estudio	Interpreta y analiza la información de manera crítica en base a los valores institucionales.	Orienta la capacidad crítica y reflexiva de los estudiantes.
CIERRE: intervención en la realidad para transformarla	Aplicación: del objeto de estudio en la realidad objetiva	Responde sobre el objeto de estudio Disfruta lo aprendido, adquiere compromiso individual y colectivo	Realiza preguntas individuales y colectivas
	Extensión: desarrollo de diversas actividades para validar lo aprendido y generación de nuevos retos. Metacognición y transferencia.	Se compromete individual y colectivamente y crea nuevas condiciones Participa activamente en los proyectos	Crea situaciones para aplicar lo aprendido y propone nuevos retos expresados en proyectos

3.6 EVALUACIÓN

La evaluación se realiza teniendo como centro al educando y contribuye a su bienestar, reforzando su autoestima, ayudándolo a consolidar una imagen positiva de sí mismo y de confianza en sus posibilidades, motivándolo a seguir aprendiendo.

La finalidad de la evaluación es contribuir al desarrollo de las competencias de los educandos, planteadas en el Currículo Nacional.

El proceso de evaluación de los educandos se realiza de manera permanente y sistemática, siendo sus objetivos los siguientes:

- Recopilar y analizar información para conocer y valorar los procesos de aprendizaje y los niveles de avance del desarrollo de las competencias.
- Tomar decisiones de manera oportuna y pertinente para la mejora continua de los procesos de aprendizaje y enseñanza.
- Estimular los esfuerzos realizados, brindando a los educandos los incentivos necesarios que hagan factible el pleno desarrollo de sus potencialidades.
- Brindar información a los Padres de familia sobre el avance y logros conseguidos por sus menores hijos.

La evaluación de los educandos tiene en cuenta los objetivos y actividades del Proyecto Educativo, las características de los Programas de Estudio y de las distintas áreas curriculares, talleres y las condiciones del aprendizaje, asegurando objetividad, validez y confiabilidad.

De acuerdo a la Resolución Viceministerial N° 094-2020-MINEDU la evaluación tiene un enfoque formativo, se retroalimenta al educando para que reflexione sobre su proceso de

aprendizaje, reconozca sus fortalezas, dificultades y necesidades, gestionando su aprendizaje de manera autónoma.

En el nivel de Educación Primaria, la evaluación es literal y descriptiva, privilegia y da cuenta de los progresos de los educandos. La calificación anual del área o taller, considerando que la evaluación es un proceso, es la misma que obtuvo en el cuarto bimestre.

La Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria”, asume los lineamientos de la evaluación por competencias, emanada del Currículo Nacional, de allí que hace énfasis en la evaluación formativa, que informa sobre el logro de las competencias, y asume la evaluación como un proceso recurrente:



Bajo nuestro enfoque curricular, está centrado en la formación integral de la persona, mediante el desarrollo de capacidades, actitudes y la adquisición de conocimientos válidos para acceder con éxito al mundo laboral, a los estudios superiores y al ejercicio pleno de la ciudadanía, exige que repensemos también la concepción de la evaluación del aprendizaje, que la entendemos como un proceso a través del cual se observa, recoge y analiza información relevante, respecto del proceso de aprendizaje de los educandos, con la finalidad de reflexionar, emitir juicios de valor y tomar decisiones pertinentes y oportunas para optimizarlo.

El enfoque (sociocognitivo) humanista del currículo requiere de una evaluación que respete las diferencias individuales, que atienda las dimensiones afectiva y axiológica de los educandos, y que se desarrolle en un clima de familiaridad, sin presiones de ningún tipo.¹

Desde el aspecto cognitivo, la evaluación servirá para determinar si se están desarrollando o no las capacidades intelectivas del educando. Esto nos obliga a poner énfasis en los procesos mentales que generan el aprendizaje, en la forma como aprende el educando y no únicamente en los resultados o en la reproducción memorística del conocimiento.

¹ Ibert Bandura, la mente pensante que hay detrás de la moderna Teoría del Aprendizaje Social (TAS)1925

Desde la perspectiva socio cultural se requiere que en la evaluación participen todos los involucrados en la actividad educativa, que los educandos sean protagonistas activos en el proceso de evaluación y que asuman responsabilidades, mediante el auto y la coevaluación.

Es importante tener en cuenta que la información se puede recoger a partir de **evidencias**, estas deben ser producciones de los educandos (desempeños en diferentes formatos) con los que se pueda monitorear que se están produciendo los aprendizajes planificados. Las evidencias que se van generando pueden concatenarse o complementarse para llegar al producto final (desempeño más complejo) que se espera al final de la unidad.

La información que se recoja debe comprender diferentes aspectos: cognitivos, afectivos, axiológicos, etc., y se referirá tanto a los logros como al proceso de aprendizaje.

La reflexión sobre los resultados de evaluación implica poner en tela de juicio lo realizado para determinar si en efecto vamos por buen camino o no. Por ello, es importante preguntarnos si los educandos están desarrollando sus capacidades de acuerdo con sus posibilidades o quizá están por debajo de su nivel de rendimiento. En ese caso se debe buscar las causas de los desempeños deficientes y también de los progresos.

- **Planificación de la evaluación**

Planificar la evaluación implica esencialmente dar respuesta a las siguientes interrogantes: qué, para qué, cómo y cuándo se evaluará y con qué instrumentos.

- a) **RECOJO Y SELECCIÓN DE INFORMACIÓN.**

La obtención de información sobre los aprendizajes de los educandos, se realiza en forma permanente; mediante diferentes instrumentos de evaluación, tales como listas de cotejo y rúbricas, dependiendo del desempeño a evaluar; también se realizan pruebas escritas, para verificar la consolidación de los aprendizajes; estas pueden realizarse al inicio, proceso y cierre de cada unidad, de acuerdo a cada área curricular.

- b) **INTERPRETACIÓN Y VALORACIÓN DE LA INFORMACIÓN.**

Al término de cada bimestre se realiza el consolidado de calificaciones de las diferentes áreas y talleres; realizándose una estadística sobre los educandos que alcanzaron el nivel de logro: en inicio, proceso y logrado; para así poder interpretar los resultados y emitir un juicio de valor, en donde se reformule los desempeños no logrados por la mayoría de los educandos.

En la interpretación de los resultados también se considera las reales posibilidades de los educandos, sus ritmos de aprendizaje, la regularidad demostrada, etc., porque ello determina el mayor o menor desarrollo de las capacidades y actitudes. Esta es la base para una valoración justa de los resultados.

La escala de valoración en el nivel primaria es literal y descriptiva, considerando:

AD: logro destacado

A: logro esperado

B: en proceso

C: en inicio

- c) **COMUNICACIÓN DE LOS RESULTADOS.**

Los docentes victorianos elaboran el registro auxiliar de evaluación, estos son revisados por la coordinación académica y subdirección, para realizar los consolidados de calificación bimestral.

Estos resultados son entregados a los padres de familia, mediante el informe de mis progresos (libreta).

d) TOMA DE DECISIONES.

Los resultados de la evaluación conllevan a aplicar medidas pertinentes y oportunas para mejorar el proceso de aprendizaje. Esto implica volver sobre lo actuado para atender aquellos aspectos que requieran readecuaciones, profundización, refuerzo o recuperación. Las deficiencias que se produzcan pueden provenir tanto de las estrategias empleadas por el docente como de la propia evaluación. Para una adecuada toma de decisiones, se debe realizar un análisis de los resultados obtenidos, aplicando la media, la moda, la desviación estándar, entre otras medidas de tendencia central o de dispersión.

IV. FORMULACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS

La presente Matriz de Japonés, responde a la adaptación de las exigencias y oportunidades que brinda la educación remota; así como al marco de la implementación del Currículo Nacional de la Educación Básica, los fines y principios de la Educación peruana, los objetivos de la Educación Básica, el Proyecto Educativo Nacional y las normativas emitidas por el Ministerio de Educación.

Nuestra propuesta contiene la adecuación de la planificación curricular del taller de Japonés, en relación con la coyuntura actual, promoviendo en cada uno de nuestros estudiantes el desarrollo de las competencias del área.

Los objetivos propuestos para el Taller de Idioma Japonés son:

- a. Consolidar las competencias comunicativas de los estudiantes, mediante la evaluación eficaz para incrementar el nivel de logro de aprendizajes en el idioma japonés, bajo el enfoque de la mejora continua y la educación remota.
- b. Reconocer y valorar la contribución de la Inmigración Japonesa a nuestro país.
- c. Respetar la diversidad lingüística y cultural de los estudiantes que tienen como lengua materna el japonés.

V. CALENDARIZACIÓN DEL AÑO ESCOLAR 2024

CALENDARIZACIÓN ESCOLAR 2024

Apertura del Año Escolar:		Martes 05 de marzo del 2024	
PRIMER BIMESTRE	05/03/2024	10/05/2024	
Descanso	13/05/2024	17/05/2024	
SEGUNDO BIMESTRE	20/05/2024	19/07/2024	
Descanso	22/07/2024	02/08/2024	
TERCER BIMESTRE	05/08/2024	04/10/2024	
Descanso	07/10/2024	11/10/2024	
CUARTO BIMESTRE	14/10/2024	19/12/2024	
Clausura del Año Escolar:		20 de diciembre del 2024	

TOTAL DE HORAS DE JAPONÉS/CULTURA JAPONESA EN EL NIVEL PRIMARIA – CICLO III

BIMESTRE	SEMANAS	HORAS POR SEMANA	TOTAL DE HORAS
I	10	3	30
II	9	3	27
III	9	3	27
IV	10	3	30
TOTAL	38	3	114

TOTAL DE HORAS DE JAPONÉS/CULTURA JAPONESA EN EL NIVEL PRIMARIA – CICLO IV - V

BIMESTRE	SEMANAS	HORAS POR SEMANA	TOTAL DE HORAS
I	10	4	40
II	9	4	36
III	9	4	36
IV	10	4	40
TOTAL	38	4	152

VI. FORMULACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS DE IDIOMA JAPONÉS - NIVEL PRIMARIA

CICLOS		III				IV				V			
ÁREA \ GRADOS	PRIMARIA												
	1°		2°		3°		4°		5°		6°		
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	
IDIOMA JAPONÉS		02	02	02	02	03	03	03	03	03	03	03	03
CULTURA JAPONESA		01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
TOTAL DE HORAS		03 / 04 pedagógicas											

VII. DIVERSIFICACIÓN CURRICULAR

7.1 MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS POR GRADOS

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES-ÁREA: JAPONÉS – 3 AÑOS INICIAL

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Se comunica oralmente mediante vocabularios en japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. 	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa espontáneamente vocabularios. Acompaña su expresión oral con recursos no verbales (gestos y movimientos corporales) según su propósito. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa cantando en japonés. Menciona saludos y frases básicas en japonés. 	

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Reconoce diversos vocabularios, en los que acompañan ilustraciones. Demuestra comprensión de las ilustraciones y de algunos símbolos escritos que transmiten información. Expresa sus gustos y preferencias en relación a las ilustraciones vistas a partir de su propia experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito • Infiere e interpreta información del texto 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información explícita que es claramente distinguible de otra porque la relaciona con ilustraciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Asocia imágenes según información recibida. 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 - 幼稚園 3 歳児

技能 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。	日本語での語彙を通して、口頭でコミュニケーションを取る。明示的な情報を識別する。そのため、発話の身振りと体の表情に頼る。
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 ・ 口頭テキストから情報を入手する。 ・ 口頭テキストから情報を推測して解釈する。	<ul style="list-style-type: none"> 自発的に語彙を表現します。目的に応じて、口頭表現に非言語的リソース（ジェスチャーと体の動き）を伴います。
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや動きを使って、明確な発音を使って自分の言っていることを強調をする。
	<ul style="list-style-type: none"> 日本語の歌を歌い、日本語でのあいさつや基本的なフレーズについて理解できる。

技能 2: 日本語での簡単な口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。	イラストに頼りながら様々な語彙を認識する。イラストや書かれた記号の理解を示す。
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 ・ 口頭テキストから情報を入手する。 ・ 口頭テキストから情報を推測して解釈する。	<ul style="list-style-type: none"> イラストとの関連を付けられるため、明確に区別できる明確な情報を識別する。
	<ul style="list-style-type: none"> 受け取った情報に従い、イラストと関連付ける。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES - ÁREA: JAPONÉS – 4 AÑOS INICIAL

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Reconoce diversos vocabularios, en los que acompañan ilustraciones. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Demuestra comprensión de las ilustraciones y de algunos símbolos escritos que transmiten información. Expresa sus gustos y preferencias en relación a las ilustraciones vistas a partir de su propia experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa espontáneamente vocabularios. Acompaña su expresión oral con recursos no verbales (gestos y movimientos corporales) según su propósito. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Menciona vocabularios, saluda en japonés y sigue indicaciones básicas como: párate, siéntate, itadakimasu, gochisousama). sigue indicaciones básicas orales en japonés. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa espontáneamente vocabularios. Acompaña su expresión oral con recursos no verbales (gestos y movimientos corporales) según su propósito, al interactuar con personas de su entorno familiar, escolar o local. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa cantando o escucha cuentos en japonés. 	

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Reconoce diversos vocabularios, en los que acompañan ilustraciones. Demuestra comprensión de las ilustraciones y de algunos símbolos escritos que transmiten información que le son cotidianos, en los que predominan palabras conocidas Expresa sus gustos y preferencias en relación a las ilustraciones vistas a partir de su propia experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de texto escrito en japonés. • Infiere e interpreta información del texto escrito en japonés 	<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información acerca de vocabularios que observa en las ilustraciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información explícita que es claramente distinguible de otra porque la relaciona con ilustraciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Asocia imágenes según información recibida. 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES –

教科名: 日本語 – 幼稚園 4 歳児

技能 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。	日本語での語彙を通して、口頭でコミュニケーションを取る。明示的な情報を識別する。そのため、発話の身振りと体の表情に頼る。
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 ・口頭テキストから情報を入手する。 ・口頭テキストから情報を推測して解釈する。 ・非言語的および準言語的なリソースを戦略的に使用する。	<ul style="list-style-type: none"> 自発的に語彙を表現する。目的に応じて、口頭表現に非言語的のリソース（ジェスチャーと体の動き）を伴う。 「語彙、日本語での挨拶、立って、座って、いただきます、ごちそうさまでした」などの基本的な指示に従う。日本語の基本的な口頭の指示に従う。 自発的に語彙を表現し、家族、学校、または地域の人々と対話するとき、目的に応じて非言語的なリソース（ジェスチャーと体の動き）で口頭表現を伴う。 日本語で歌を歌い、日本の伝統的な童話に興味を示す。

技能 2: 日本語での簡単な口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。	イラストに頼りながら様々な語彙を認識する。イラストや書かれた記号の理解を示す。自分自身の経験から見たイラストとの関連で自分の好みを表現する。
目的	
能力	性能
外国語としての様々な日本語でのテキストを読むことができる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 	<ul style="list-style-type: none"> イラストに表示されている語彙に関する情報を入手する。 イラストと関連付けられるため、簡単に区別できる明確な情報を識別する。 受け取った情報に従い、イラストと関連付けられる。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES - ÁREA: JAPONÉS – 5 AÑOS INICIAL

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos; identifica información explícita; realiza inferencias sencillas a partir de esta información e interpreta recursos no verbales y paraverbales de las personas de su entorno. Opina sobre lo que más/menos le gustó del contenido del texto. Se expresa espontáneamente a partir de sus conocimientos previos, con el propósito de interactuar con uno o más interlocutores conocidos en una situación comunicativa. Utiliza vocabulario de uso frecuente y una pronunciación entendible, se apoya en gestos y lenguaje corporal.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa espontáneamente vocabularios. Acompaña su expresión oral con recursos no verbales (gestos y movimientos corporales) según su propósito. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Menciona vocabularios, saluda en japonés y sigue indicaciones básicas como: párate, siéntate, itadakimasu, gochisousama). sigue indicaciones básicas orales en japonés. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa espontáneamente vocabularios. Acompaña su expresión oral con recursos no verbales (gestos y movimientos corporales) según su propósito, al interactuar con personas de su entorno familiar, escolar o local. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa cantando o escucha cuentos en japonés. 	

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Lee diversos tipos de textos que tratan temas reales o imaginarios que le son cotidianos, en los que predominan palabras conocidas y que se acompañan con ilustraciones. Construye hipótesis o predicciones sobre la información contenida en los textos y demuestra comprensión de las ilustraciones y de algunos símbolos escritos que transmiten información. Expresa sus gustos y preferencias en relación a los textos leídos a partir de su propia experiencia. Utiliza algunas convenciones básicas de los textos escritos.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de texto escrito en japonés. • Infiere e interpreta información del texto escrito 	<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información acerca de vocabularios que observa en las ilustraciones de diversos tipos de textos escritos de su entorno, como cuentos, etiquetas, carteles, que explora y que se presentan en variados soportes. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información explícita que es claramente distinguible de otra porque la relaciona con ilustraciones. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Asocia imágenes según información recibida. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa cantando en japonés. Menciona saludos y frases básicas en japonés. 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES –

教科名: 日本語 – 5 歳児

技能 1: 外国語として日本語でのコミュニケーションをとる。		様々な種類のテキストを通して、口頭でコミュニケーションを取る。明示的な情報を識別する。得た情報から簡単な推論をして、周りの人々の非言語的およびパラ言語的なリソースを解釈する。最も気に入ったこと、テキストの内容について最も少なかったことについてコメントする。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。		<ul style="list-style-type: none"> 自発的に語彙を表現する。目的に応じて、口頭表現に非言語的リソース（ジェスチャーと体の動き）を伴う。 	
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 非言語的および準言語的なリソースを戦略的に使用する。 		<ul style="list-style-type: none"> 「語彙、日本語での挨拶、たつて、座って、いただきます、ごちそうさまなどの基本的な指示に従う。日本語の基本的な口頭の指示に従う。 	
		<ul style="list-style-type: none"> 自発的に語彙を表現、家族、学校、または地域のの人々と対話するとき、目的に応じて非言語的なリソース（ジェスチャーと体の動き）で口頭表現を伴う。 	
		<ul style="list-style-type: none"> 日本語で歌を歌い、日本の伝統的な童話に興味を示す。 	

技能 2: 外国語として、様々な日本語でのテキストを読むことができる。ありふれた現実的なまたは想像上のトピックを扱う様々な種類のテキストを読む。そこでは、おなじみの単語が優勢で、イラストが付いている。本文に含まれる情報についての仮設や予測を立て、イラストや情報を伝える記号の理解を実演する。自分自身の経験から読んだ文章に関して好みを表現する。書かれたテキストのいくつかの基本的な復習を使う。		日本語で歌を歌い、日本の伝統的な童話に興味を示す。	
言語能力		性能	
外国語としての様々な日本語でのテキストを読むことができる。		<ul style="list-style-type: none"> さまざまなメディアで発表されているストーリー、ラベル、ポスターなど、自分の環境のさまざまな種類の書かれたテキストのイラストで観察した語彙についての情報を入手する。 	
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 		<ul style="list-style-type: none"> イラストで関連付けるため、明確に区別できる明確な情報を識別する。 	
		<ul style="list-style-type: none"> 受け取った情報に従って画像を関連付ける。 	
		<ul style="list-style-type: none"> 日本語での歌を歌い、日本の伝統的な童話に興味を示す。 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 1° PRIMARIA

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA		Se comunica oralmente mediante textos orales breves en japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta información explícita del interlocutor. Se expresa espontáneamente organizando sus ideas acerca de sí mismo, su familia y su entorno inmediato usando vocabulario y construcciones gramaticales simples. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales. Opina sobre el texto oral que escucha en inglés dando a conocer sus preferencias a través del uso de ilustraciones según el contexto. En un intercambio, responde usando palabras, frases u oraciones simples en Japonés.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> ● Obtiene información del texto oral. ● Infiere e interpreta información del texto oral. ● Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Identifica información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con frases simples; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos e indicaciones). 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Expresa con vocabulario conocido lo aprendido en torno a un tema cotidiano (saludos e indicaciones). 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido; recurre a normas de cortesía. 	

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.		Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple en las que predominan expresiones conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información explícita y relevante ubicada en lugares evidentes del texto. Realiza inferencias sencillas e interpreta información explícita del texto. Opina sobre lo que más le gusta del texto leído.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:		
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> ● Obtiene información del texto escrito. ● Infiere e interpreta la información del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Identifica las letras y/o palabras en los textos escritos, en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario conocido. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Relaciona las vocales y las sílabas del Hiragana señalando las características del Hiragana. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Reconoce vocales y sílabas del texto que lee. 	

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.	Escribes diversos tipos de textos sencillos en Japonés. Adecúas tu texto de acuerdo al propósito del texto. Organizas y desarrollas tus ideas en torno a un tema a partir de tu experiencia previa. Relacionas tus ideas a través del uso de algunos conectores básicos con vocabulario de uso frecuente y construcciones gramaticales simples. Utilizas recursos ortográficos básicos que permiten claridad en tus textos. Reflexionas y evalúas sobre tu texto escrito.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> Utiliza los trazos del lenguaje escrito dándole forma al contenido. Evalúa y reflexiona el contenido. 	<ul style="list-style-type: none"> Reproduce las vocales y las sílabas del Hiragana.

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語-1年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常的会話に適応することができ、伝えたいことを表現する。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 さまざまな対話者と対話する。 	<ul style="list-style-type: none"> 存知する語彙やフレーズを使って、日本語で聞いた口頭のテキストを特定のコミュニケーションの場で明示的な情報を識別する。そのため、発行者の身振りや体の表情に頼る。 存知する語彙を使い日常の会話ができる。
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや身振りを使って、伝えたいことを明確な発音で強調できる。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互して、日本語で知られている語彙を使い、日常的なコミュニケーションの場に参加する。

技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。		よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、様々なタイプの日本語のテキストを読むことができる。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として、様々な日本語のテキストを読む ●書かれたテキストから情報を入手する ●テキスト情報を推測して解釈する	● 簡単な既知の語彙を使って、日本語で書かれたテキスト内の単語や言葉を、特定のコミュニケーション状況で識別する。		
	● 平仮名をローマ字と合わせ読み方を指摘する。		
	● 読んだテキストの存知の平仮名を認識する。		

技能 3: 日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。		様々な語彙を日本語で書くことができる。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として、様々な日本語のテキストを書く ● 単語を形成するため書かれた文字を使用する。 ● 内容を把握し評価する。		● ひらがなの音節を再生できる。	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 2° PRIMARIA

<p>ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p>	<p>Se comunica oralmente mediante textos orales breves en japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta información explícita del interlocutor. Se expresa espontáneamente organizando sus ideas acerca de sí mismo, su familia y su entorno inmediato usando vocabulario y construcciones gramaticales simples. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales. Opina sobre el texto oral que escucha en inglés dando a conocer sus preferencias a través del uso de ilustraciones según el contexto. En un intercambio, responde usando palabras, frases u oraciones simples en Japonés.</p>
<p>PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:</p>	
<p>COMPETENCIAS/CAPACIDADES</p>	<p>DESEMPEÑOS</p>
<p>SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Obtiene información del texto oral. ● Infiere e interpreta información del texto oral. ● Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Identifica información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario y frases simples; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal e indicaciones). ● Expresa con vocabulario simple lo aprendido en torno a un tema cotidiano (saludos e indicaciones). ● Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. ● Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido; recurre a normas de cortesía.

<p>ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p>	<p>Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple en las que predominan expresiones conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información explícita y relevante ubicada en lugares evidentes del texto. Realiza inferencias sencillas e interpreta información explícita del texto. Opina sobre lo que más le gusta del texto leído.</p>
<p>PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:</p>	
<p>COMPETENCIAS/CAPACIDADES</p>	<p>DESEMPEÑOS</p>
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Obtiene información del texto escrito. ● Infiere e interpreta información del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Identifica palabras en los textos escritos en japonés, en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario conocido. ● Relaciona las vocales y las sílabas en Hiragana señalando el significado. ● Reconoce vocabulario del texto que lee.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.	Escribe diversos tipos de textos sencillos en Japonés. Adecúa su texto de acuerdo al propósito del texto. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema a partir de su experiencia previa. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos conectores básicos con vocabulario de uso frecuente y construcciones gramaticales simples. Utiliza recursos ortográficos básicos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona y evalúa sobre su texto escrito.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<ul style="list-style-type: none"> ● Reproduce las sílabas del Hiragana para formar palabras. ● Utiliza recursos para reconocer vocabulario mediante frases, canciones y videos.
<ul style="list-style-type: none"> ● Utiliza las letras del lenguaje escrito para formar palabras. ● Evalúa y reflexiona el contenido. 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

日本語 - 2 年生

能力 1: 日本語での口頭テキストを通してコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 ●口頭テキストから情報を入手する。 ●口頭テキストから情報を推測して解釈する。 ●さまざまな対話者と対話する。	既知してる語彙やフレーズを使って、日本語で聞いた口頭のテキストを日常的会話で明示的な情報を識別する。そのため、発行者の身振りと体の表情に頼る。
	毎日の話題について学んだことを未知な語彙で表現する
	ジェスチャーや身振りを使って、伝えたいことを明確な発音で強調できる。
	話し手と聞き手の役割を交互して、日本語で知られている語彙を使い、日常的なコミュニケーションの場に参加する。

技能 2:日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。		よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、簡単で書かれた日本語のテキストを読むことができる。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として、様々な日本語ストを読む •書かれたテキストから情報を入手する •テキスト情報を推測して解釈する		存知な既知の語彙を使って、日本語で書かれたテキスト内の単語を、特定のコミュニケーション状況で識別する。	
		母音と音節を関連することができ、意味を指摘する。	
		読んだテキストの既知な語彙を認識する。	

技能 3:日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。		色々な語彙を日本語で書くことができる。	
目的			
		言語能力	
外国語として、様々な日本語のテキストを書く •単語を形成するため書かれた文字を使用する。 •内容を把握し評価する。		ひらがなの音節を再生し、簡単な単語を形成する。	
		•フレーズ、歌、ビデオを通して語彙を認識する。	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 3° PRIMARIA

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos en Japonés. Obtiene información explícita del texto que escucha. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas cotidianas usando pronunciación adecuada. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales tono y volumen de voz apropiado. En un intercambio, formula y responde preguntas usando frases y oraciones de uso frecuente sobre temas familiares, de interés personal y de la vida cotidiana de forma pertinente.	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario y frases complejas; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal e indicaciones).
	<ul style="list-style-type: none"> • Expresa con vocabulario complejo lo aprendido en torno a un tema cotidiano saludos e indicaciones).
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido; recurre a normas de cortesía.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple con vocabulario de uso frecuente. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otras próximas y semejantes.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito • Infiere e interpreta información del texto 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica palabras en los textos escritos en japonés, en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario conocido complejo.
	<ul style="list-style-type: none"> • Relaciona las vocales y las sílabas en Hiragana señalando el significado.
	<ul style="list-style-type: none"> • Reconoce vocabulario complejo del texto que lee.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escrebe diversos tipos de textos de extensión breve en Japonés. Utiliza algunos recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona y evalúa sobre su texto escrito.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las letras del lenguaje escrito para formar palabras. Evalúa y reflexiona el contenido. 	Reproduce las sílabas del Hiragana para formar palabras complejas.
	Utiliza recursos para reconocer vocabulario mediante frases, canciones y videos.

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 3年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 さまざまな対話者と対話する。 	<ul style="list-style-type: none"> 複雑な語彙やフレーズを使って、日本語で聞いた口頭のテキストを特定のコミュニケーションの場で明示的な情報を識別する。そのため、発行者の身振りと体の表情に頼る。
	<ul style="list-style-type: none"> 毎日の話題について学んだことを複雑な語彙で表現する
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや身振りを使って、伝えたいことを明確な発音で強調できる。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互して、日本語で知られている語彙を使い、日常的なコミュニケーションの場に参加する。

技能2:日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。		よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、様々なタイプの日本語のテキストを読むことができる。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として、様々な日本語のテキストを読む ・書かれたテキストから情報を入手する ・テキスト情報を推測して解釈する		・複雑な既知の語彙を使って、日本語で書かれたテキスト内の単語を、特定のコミュニケーション状況で識別する。	
		母音と音節を関連することができ、意味を指摘する。	
		・読んだテキストの複雑な語彙を認識する。	

技能3:日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。		様々な語彙を日本語で書くことができる。	
目的			
言語能力		性能	
外国語として、様々な日本語のテキストを書く ・単語を形成するため書かれた文字を使用する。 ・内容を把握し評価する。		・ひらがなの音節を再生し、複雑な単語を形成する。	
		・フレーズ、歌、ビデオを通して語彙を認識する。	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 4° PRIMARIA

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 1: Se comunica oralmente en Japonés como lengua extranjera	Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos en Japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta la intención de la información del interlocutor. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales, tono y volumen de voz apropiados. Formula y responde preguntas usando frases y oraciones cotidianas en Japonés de forma pertinente.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario y frases complejas; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal e indicaciones).
	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido; recurre a normas de cortesía.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple en los que predominan expresiones conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información explícita y relevante ubicada en lugares evidentes del texto.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito.
	<ul style="list-style-type: none"> • Opina en Japonés de manera escrita o mediante ilustraciones o recursos no verbales sobre el contenido de los textos escritos en Japonés.
	<ul style="list-style-type: none"> • Reconoce las letras del katakana.
	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribes diversos tipos de textos breves y sencillos en Japonés. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos conectores básicos con vocabulario de uso frecuente y construcciones gramaticales simples. Reflexiona y evalúa sobre su texto escrito.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las letras del lenguaje escrito para formar palabras. Evalúa y reflexiona el contenido. 	<ul style="list-style-type: none"> Reproduce las sílabas del Katakana para formar palabras.
	<ul style="list-style-type: none"> Escribe textos de forma coherente y ordenada de ideas en torno a un tema establecido.
	<ul style="list-style-type: none"> Relaciona sílabas de Katakana y Hiragana

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 - 4 年生

能力 1: 日本語の簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。話し手の視聴覚サポートと身振り表現で明示的な情報を入手する。単純な推論を行い、対話者の情報の意図を解釈します。身振りや体の表情、声調、適切な声の大きさなどの非言語的なリソースを使う。適切な方法で日常的な文を使って質問に答える。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈する。 さまざまな対話者と対話する。 	<ul style="list-style-type: none"> 複雑な語彙やフレーズを使って、日本語で聞いた口頭のテキストを特定のコミュニケーションの場で明示的な情報を識別する。そのため、発行者の身振りと体の表情に頼る。
	<ul style="list-style-type: none"> 日々の話題について学んだ話題を説明し、口頭のテキストと関連するものを区別する
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや身振りを使って、伝えたいことを明確な発音で強調できる。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互して、日本語で知られている語彙を使い、日常的なコミュニケーションの場に参加する。

技能2:日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	単純な構造を示すさまざまなタイプの日本語のテキストを読む。
目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを読む ・書かれたテキストから情報を入手する ・テキスト情報を推測して解釈する	・日々の話題を中心に学んだ話題を説明し、文章から関連性のあるものを区別する。
	・カタカナの文字を認識する。
	・テキストのさまざまな部分にある関連情報を識別する。

技能3:日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。	様々な種類の簡単なテキストを日本語で書く。よく使われる語彙と単純な文法構造を持ついくつかの基本的なコネクタの使用し、考えを関連付ける。
目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを書く ・単語を形成するため書かれた文字を使用する。 ・内容を把握し評価する。	・カタカナの音節を使用し、単語を形成する。
	・テキストを一貫して秩序正しく書く。
	・カタカナとひらがなを関連する。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 5° PRIMARIA

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en Japonés como lengua extranjera		Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos en Japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta la intención de la información del interlocutor. Se expresa organizando sus ideas acerca de sí mismo, actividades diarias, preferencias y entorno inmediato usando vocabulario y construcciones gramaticales sencillas. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales, tono y volumen de voz apropiados. Opina sobre el texto oral que escucha en Japonés expresando su posición con oraciones simples en un intercambio, formula y responde preguntas usando frases y oraciones cotidianas en Japonés de forma pertinente.	
ÁREA	PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
Japonés	SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Interactúa con distintos interlocutores. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones y partículas:(wa, mo, desuka, pronombres demostrativos: kore, sore,are, kono, sono, ano / Dareno?, nanji?, he ikimasu). 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral (saludos, presentación personal, indicaciones y partículas:(wa, mo, desuka, pronombres demostrativos: kore, sore,are, kono, sono, ano / Dareno?, nanji?, he ikimasu). 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido. 	

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.		Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple en los que predominan expresiones conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información explícita y relevante ubicada en lugares evidentes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e interpreta el texto relacionando información recurrente. Opina sobre lo que más le gustó del texto leído.	
ÁREA	PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
Japonés	LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Opina teniendo en cuenta las palabras trabajadas en Japonés. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente. 	

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.		Escribe diversos tipos de textos breves y sencillos en Japonés. Adecúa su texto al propósito del texto a partir de su experiencia previa. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos conectores básicos con vocabulario de uso frecuente y construcciones gramaticales simples. Utiliza recursos ortográficos básicos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona y evalúa sobre su texto escrito.
ÁREA	PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
Japonés	<p>ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. 	<ul style="list-style-type: none"> Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito (saludos básicos, presentación simple, palabras e instrucciones de uso diario, y partículas:(wa, mo, desuka, pronombres demostrativos: kore, sore,are, kono, sono, ano / Darenó?, nanji?, he ikimasu). Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia).

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 - 5 年生

能力 1: 日本語の簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。能力 1:話し手の視聴覚サポートと身振り表現で明示的な情報を入手する。単純な推論を行い、対話者の情報の意図を解釈します。身振りや体の表情、声調、適切な声の大きさなどの非言語的なりソースを使う。適切な方法で日常的な文を使って質問に答える。自分の意志や相手の意見を理解することができる。自分から質問し答えることも可能。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 ・口頭テキストから情報を入手する。 ・口頭テキストから情報を推測して解釈する。 ・さまざまな対話者と対話する。	複雑な語彙やフレーズを使って、日本語で聞いた口頭のテキストを特定のコミュニケーションの場で明示的な情報を識別する。そのため、新しい分であろうや発行者の身振りと体の表情に頼る。
	日々の話題について学んだ話題を説明し、口頭のテキストと関連するものを区別する。
	ジェスチャーや身振りを使って、伝えたいことを明確な発音で強調できる。
	話し手と聞き手の役割を交互して、日本語で知られている語彙を使い、日常的なコミュニケーションの場に参加する。

技能 2:日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	単純な構造を示すさまざまなタイプの日本語のテキストを読む。そのテキストについての感想やまとめができる。
目的	
言語能力	言語能力
外国語として、様々な日本語のテキストを読む ・書かれたテキストから情報を入手する ・テキスト情報を推測して解釈する	日々話題を中心に学んだ話題を説明し、文章のメッセージや大事なところを区別する。
	日本語で読んだ文章から意見を言える。
	テキストのさまざまな部分にある関連情報を識別する。

技能 3:日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。	様々な種類の簡単なテキストを日本語で書く。よく使われる語彙と単純な文法構造を持ついくつかの基本的なコネクターの使用し、考えを関連付ける。自分で書いたテキストから意見と意志を取り出せる。
目的	
言語能力	言語能力
外国語として、様々な日本語のテキストを書く ・単語を形成するため書かれた文字を使用する。 ・内容を把握し評価する。	様々語彙を使い伝えたいことを書ける。
	意味のある相手に通じる文章を書ける。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 6° PRIMARIA

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en Japonés como lengua extranjera	Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos en Japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta la intención de la información del interlocutor. Se expresa organizando sus ideas acerca de sí mismo, actividades diarias, preferencias y entorno inmediato usando vocabulario y construcciones gramaticales sencillas. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales, tono y volumen de voz apropiados. Opina sobre el texto oral que escucha en Japonés expresando su posición con oraciones simples en un intercambio, formula y responde preguntas usando frases y oraciones cotidianas en Japonés de forma pertinente.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Interactúa con distintos interlocutores. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto oral. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones y partículas como: wa, mo /verbos: ikimasu, tabemasu, mimas, yomimasu, kakimasu. Atsui, atsukunai, uso de partícula “de”).
	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral (saludos, presentación personal, indicaciones y partículas:(wa, mo, desuka, pronombres demostrativos: : wa, mo /verbos: ikimasu, tabemasu, mimas, yomimasu, kakimasu. Atsui, atsukunai, uso de partícula “de”).
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido.

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en Japonés que presentan estructura simple en los que predominan expresiones conocidas e ilustraciones que apoyan las ideas centrales. Obtiene información explícita y relevante ubicada en lugares evidentes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e interpreta el texto relacionando información recurrente. Opina sobre lo que más le gustó del texto leído.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito.
	<ul style="list-style-type: none"> • Opina teniendo en cuenta las palabras y frases trabajadas en Japonés.
	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente.

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribe diversos tipos de textos breves y sencillos en Japonés. Adecúa su texto al propósito del texto a partir de su experiencia previa. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos conectores básicos con vocabulario de uso frecuente y construcciones gramaticales simples. Utiliza recursos ortográficos básicos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona y evalúa sobre su texto escrito.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito 	<ul style="list-style-type: none"> Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas: (saludos, presentación personal, indicaciones y partículas como: wa, mo /verbos: ikimasu, tabemasu, mimas, yomimasu, kakimasu. Atsui, atsukunai, uso de partícula “de”). Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia).

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 小学6年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 さまざまな対話者と対話する。 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	新しいボキャブラリーと日常語を使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を取得する。そのため、話し手の身振りと体の表現を解釈する（わ、も/動詞：行きます、食べます、見ます、読みます、書きます、暑い-暑くない 助詞『で』
	日常のトピックについて学んだトピックを説明し、口頭のテキストとの関連性（あいさつ、自己紹介、教室内の指示、助詞（わ、も、で）動詞（行きます、食べます、見ます、読みます、書きます、あつい-あつくない）
	ジェスチャーや動きを使って、話し手が言うことを明確な発音で強調します。
	話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーション状況に参加する。

技能2:日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	簡潔な内容で構成された文章を既に学習済みの文法や語彙で理解できる。文中の重要な情報を入手し、意見を述べることができる。
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 さまざまな対話者と対話する。 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	文章の重要なポイントを全体的に把握し簡潔な説明ができる。
	読んだ文章について意見を述べるができる。
	文章の構成をつかむことができる。

技能3:日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。	様々な語彙を日本語で書くことができる。テーマを軸に自分の意見を整理しながら書くことができる。
目的	
言語能力	言語能力
外国語として、様々な日本語のテキストを書く <ul style="list-style-type: none"> 単語を形成するため書かれた文字を使用する。 内容を把握し評価する。 	決まりを守って会話文に応じて助詞を使い分けることができる。 (あいさつ、自己紹介、教室内の指示、助詞（わ、も、で）動詞（行きます、食べます、見ます、読みます、書きます、あつい-あつくない）
	ある課題に沿った文で自分の意見を簡潔に述べるができる。

Enfoque de Orientación al bien común	SOLIDARIDAD	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes comparten siempre los bienes disponibles con sentido de equidad y justicia. • Estudiantes demuestran solidaridad con sus compañeros. • Docentes promueven oportunidades para que los estudiantes asuman diversas responsabilidades. 								X
Enfoque de Igualdad de género		<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes no hacen distinciones discriminatorias entre hombres y mujeres. • Docentes y estudiantes fomentan una valoración sana y respetuosa del cuerpo e integridad de las personas. • Docentes y estudiantes analizan los estereotipos entre género. 								

7.3 CARTEL DE VALORES Y ACTITUDES

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
1. RESPETO Es el valor que permite la convivencia humana. Se refiere directamente a la manera como valoramos a las personas y a la naturaleza; está fundamentado en el reconocimiento de la dignidad de cada uno de los miembros de la comunidad educativa, a pesar de las diferencias y particularidades.	Aceptación	Acepta con sencillez sus aciertos y errores mostrando actitud de enmienda. Tiene un trato cordial con las personas llamándolas por su nombre evitando expresiones ofensivas y/o discriminatorias para referirse a ellas. Valora y cuida la naturaleza.
	Asertividad	Interviene en el momento oportuno y pide permiso para hacer uso de la palabra, respetando la dignidad de sí mismo y del prójimo.
	Reverencia	Muestra una actitud correcta en las celebraciones litúrgicas, ceremonias y asambleas, encontrando y reflexionando el sentido de los mismos
	Tolerancia	Escucha atentamente las opiniones de los demás, aun cuando estas sean diferentes a las suyas, reconociendo el valor de las personas.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
2. RESPONSABILIDAD Es el valor que consiste en el cumplimiento de los deberes y obligaciones de cada uno de los miembros de la comunidad educativa, asumiendo las consecuencias de sus actos y toma de decisiones, en las diversas actividades individuales y colectivas dentro y fuera de la institución.	Toma de conciencia	Cumplen con lo que se les asigna de manera ordenada, asumiendo la consecuencia de sus actos.
	Obligación	Cumple puntualmente con el horario escolar, tanto a la hora de ingreso como durante las clases y los recreos, descubriendo la necesidad de hacerlo por iniciativa personal.
	Libertad	Demuestra con respeto a su espontaneidad en diversas actividades ofreciendo libremente y de forma creativa acciones en bien de la comunidad educativa y de sí mismo.
	Compromiso	Cumple con alegría y entrega con los trabajos que se le asigna.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
3. PERSEVERANCIA Es la dedicación y esfuerzo de la comunidad educativa para lograr los objetivos planteados, manteniéndose firme y constante en los proyectos y/o actividades, aun cuando las circunstancias sean adversas.	Constancia	Demuestra firmeza en las decisiones que toma durante las actividades que realiza, los trabajos individuales y en equipo. Mejora su rendimiento conductual y académico.
	Laboriosidad	Cumple con convicción las tareas y actividades que se le encomiendan. Presenta sus trabajos en forma ordenada y en plazo establecido.
	Emprendimiento	Muestra capacidad para asumir nuevos retos, iniciando diversos proyectos en mejora de su desarrollo personal.
	Deseo de superación	Se esfuerza continuamente por cumplir un objetivo trazado, manteniéndose firme ante las adversidades que se le presentan en el camino, logrando ser cada día mejor.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
4. SOLIDARIDAD Es el valor que lleva a unirse a otros seres humanos o grupos en la consecución de un fin bueno y acorde con los sentimientos de caridad, fraternidad, colaboración altruismo, cercanía, compasión, servicio, misericordia, justicia y paz.	Caridad	Actúa con desprendimiento cuando se necesita, sin esperar nada a cambio, solo por ayudar a quien lo requiera.
	Fraternidad	Establece relaciones de hermandad con quienes le rodean estableciendo lazos basados en el respeto a la dignidad de la persona humana y en la igualdad de derechos de todos los seres humanos.
	Compasión	Se identifica y se sensibiliza con el dolor del prójimo y lo impulsa a evitarlo o aliviarlo.
	Cooperación	Actúa junto con otro/s para el logro de un objetivo común, en beneficio mutuo, dejando de lado los objetivos individuales.

7.4 MODELOS DE DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN CURRICULAR

Los modelos de la programación anual, unidad de aprendizaje y sesiones de aprendizaje, solo toman del formato institucional de las áreas curriculares, las competencias, capacidades y desempeños del área de Comunicación y/o Inglés, que han sido adaptados a la enseñanza del idioma japonés.

Es importante resaltar, que nuestra institución educativa recibe apoyo en la enseñanza del idioma japonés, de los especialistas del idioma de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), y la Asociación Peruano Japonesa (APJ), a través de

charlas, visitas institucionales, compartir de experiencias, becas al Japón, Concursos, entre otros; en donde se fomenta la Cultura Japonesa y la propia enseñanza del idioma.

7.4.1 MODELO DE PROGRAMACIÓN ANUAL

7.4.2 MODELO DE UNIDAD DE APRENDIZAJE

7.4.3 MODELO DE SESIÓN DE APRENDIZAJE



I.E.P. EBR "PERUANO JAPONÉS LA VICTORIA"
ラビクトリア日系人学校

PROGRAMACIÓN ANUAL 2024 NIVEL INICIAL - PRIMARIA

II. DATOS INFORMATIVOS	
Directora:	Nivel:
Área:	Ciclo:
Grado:	Cantidad de estudiantes:
Docente:	Estudiantes con necesidad educativa especial:
VISIÓN DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA:	
DATOS DEL DIAGNÓSTICO DE LOS ESTUDIANTES DEL DE	

ÁREA/TALLER	SABERES PREVIOS	CARACTERÍSTICAS DE LOS ESTUDIANTES	NECESIDADES DE APRENDIZAJES	COMPETENCIAS PRIORIZADAS EN EL 2023

III. CALENDARIZACIÓN DE UNIDADES DE APRENDIZAJE/PROYECTOS DE APRENDIZAJE			
I BIMESTRE	II BIMESTRE	III BIMESTRE	IV BIMESTRE
Del: 05/03/2024 Al: 10/05/2024	Del: 20/05/2024 Al: 19/07/2024	Del: 05/08/2024 Al: 04/10/2024	Del: 14/10/2024 Al: 19/12/2024
EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA			
Del: 05/03/2024 Al: 08/03/2024			
UNIDAD 1	UNIDAD 3	UNIDAD 5	UNIDAD 7
Del: 11/03/2024 Al: 05/04/2024	Del: 20/05/2024 Al: 21/06/2024	Del: 05/08/2024 Al: 06/09/2024	Del: 14/10/2024 Al: 15/11/2024
UNIDAD 2	UNIDAD 4	UNIDAD 6	UNIDAD 8

Del: 08/04/2024 Al: 10/05/2024	Del: 24/06/2024 Al: 19/07/2024	Del: 09/09/2024 Al: 04/10/2024	Del: 18/11/2024 Al: 19/12/2024
DESCANSO	DESCANSO	DESCANSO	Clausura del Año Escolar
Del: 13/05/2024 Al: 17/05/2024	Del: 22/07/2024 Al: 02/08/2024	Del: 07/10/2024 Al: 11/10/2024	20 DE DICIEMBRE

IV. SITUACIONES SIGNIFICATIVAS			
N°	SITUACIONES SIGNIFICATIVAS	PRODUCTOS	TÍTULOS DE LAS UNIDADES
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			

V. ORGANIZACIÓN DE LOS APRENDIZAJES										
ENFOQUES TRANSVERSALES										
Los enfoques transversales aportan concepciones importantes sobre las personas, su relación con los demás, con el entorno y con el espacio común y se traducen en formas específicas de actuar, que constituyen valores y actitudes que tanto estudiantes, maestros y autoridades, deben esforzarse por demostrar en la dinámica diaria de la escuela. Estas formas de actuar – empatía, solidaridad, respeto, honestidad, entre otros- se traducen siempre en actitudes y en comportamientos observables.										
ENFOQUES TRANSVERSALES	VALORES	ACTITUDES QUE SE DEMUESTRAN ENFOQUES TRANSVERSALES	I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
			U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8
		•								
		•								
		•								
		•								

		•										
		•										
		•										

Área:

I. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA:																	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE										I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES			DESEMPEÑOS							U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

II. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA TRANSVERSAL: "SE DESENVUELVE EN LOS ENTORNOS VIRTUALES GENERADOS POR LAS TIC"																	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE										I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES			DESEMPEÑOS							U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

III. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA TRANSVERSAL: "GESTIONA SU APRENDIZAJE DE MANERA AUTÓNOMA"																	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE										I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES			DESEMPEÑOS							U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. RECURSOS
V. BIBLIOGRAFÍA

V°B° COORD. ACADÉMICA

FIRMA DEL DOCENTE

III. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE					
ÁREA	COMPETENCIAS Y CAPACIDADES		DESEMPEÑOS PRECISADO	¿QUÉ NOS DARÁ EVIDENCIA DE APRENDIZAJE? (PRODUCTO)	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

ENFOQUES TRANSVERSALES	VALOR	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES
		•

COMPETENCIAS TRANSVERSALES /DESEMPEÑOS PRECISADOS	
SE DESENVUELVE EN ENTORNOS VIRTUALES GENERADOS POR LAS TIC	
GESTIONA SU APRENDIZAJE DE MANERA AUTÓNOMA	

IV.- SECUENCIA DE SESIONES DE APRENDIZAJE: (TENER EN CUENTA SEGÚN LOS DÍAS DE SEMANA QUE DÍCTAN)					
N° DE SEMANA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
SEMANA 1	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:
SEMANA 2					
SEMANA 3					
SEMANA 4					
SEMANA 5					

V°B° COORD. ACADÉMICA

DOCENTE RESPONSABLE

SESIONES DE APRENDIZAJE: SEMANA DEL AL

I.-DATOS GENERALES:

1.1 DOCENTE:	1.2 NIVEL:	1.3 GRADO Y SECCIÓN:	1.4 BIMESTRE:	1.5 UNIDAD:
1.6 ÁREA:	1.7 ENFOQUE TRANSVERSAL DE LA UNIDAD:		1.8 VALOR DE LA UNIDAD:	
1.9 INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN:		1.10 PRODUCTO /EVIDENCIA DE APRENDIZAJE:		

II.- PROPÓSITOS DE APRENDIZAJE Y EVIDENCIAS.

FECHA	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS PRECISADOS	PROPÓSITO DE LA CLASE		
MOMENTOS DE LA SESIÓN					
INICIO:			TIEMPO	PROCESOS DIDÁCTICOS DEL ÁREA	METACOGNICIÓN Y TRANSFERENCIA
DESARROLLO					
CIERRE					

FECHA	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS PRECISADOS	PROPÓSITO DE LA CLASE		
MOMENTOS DE LA SESIÓN			TIEMPO	PROCESOS DIDÁCTICOS DEL ÁREA	METACOGNICIÓN Y TRANSFERENCIA
INICIO:					
DESARROLLO					
CIERRE					

V° B° COORD. ACADÉMICA

FIRMA DEL DOCENTE



ラビクトリア日系人学校

MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS NIVEL SECUNDARIA

**RESOLUCIÓN DIRECTORAL
N°003-DIEP-EBR-PJLV-2024**

Jirón Inclán N° 255
Magdalena del Mar – Lima – Perú
Teléfono: 637-6619
Celular: 977-288451
Email: mesadepartes@lavictoriagakko.edu.pe
Web site: <http://www.lavictoriagakko.edu.pe>

ÍNDICE

INTRODUCCION	2
I. DATOS GENERALES DE LA INSTITUCIÓN.....	3
1.1. DATOS INFORMATIVOS:	3
1.2. IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN.....	3
1.3. PLANA DIRECTIVA.....	3
II. VISIÓN Y MISIÓN	3
2.1 VISIÓN	3
2.2 MISIÓN	3
III. PROPUESTA PEDAGÓGICA	4
3.1 CONCEPTO DE EDUCACIÓN.....	4
3.2 CONCEPTO DE APRENDIZAJE.....	4
3.3 MODELO EDUCATIVO.....	5
3.4 COMPONENTES DEL CURRÍCULO	5
3.5 MODELO DIDÁCTICO.....	7
3.6 EVALUACIÓN	8
IV. FORMULACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS.....	10
V. CALENDARIZACIÓN DEL AÑO ESCOLAR 2021.....	11
VI. FORMULACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS DE IDIOMA JAPONÉS-NIVEL SECUNDARIA..	12
VII. DIVERSIFICACIÓN CURRICULAR.....	13
7.1 MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS POR GRADOS.....	13
7.2 MATRIZ DE ENFOQUES TRANSVERSALES	28
7.3 CARTEL DE VALORES Y ACTITUDES.....	30
7.4 MODELOS DE DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN CURRICULAR.....	31
7.4.1 MODELO DE PROGRAMACIÓN ANUAL.....	32
7.4.2 MODELO DE UNIDAD DE APRENDIZAJE	32
7.4.3 MODELO DE SESIÓN DE APRENDIZAJE	32

INTRODUCCION

La Matriz Curricular de Idioma Japonés del nivel primaria, toma los lineamientos del Currículo Nacional (R.M. N° 281-2016-MINEDU), el Programa Curricular de Educación Secundaria (R.M. N° 649-2016-MINEDU) y la Resolución Ministerial Lineamientos para la prestación del servicio educativo en las instituciones y programas educativos de la Educación Básica para el año 2024 (R.M. 587-2023-MINEDU), en relación al Proyecto Educativo Institucional de la I.E.P. EBR “Peruano Japonés La Victoria”; siguiendo las políticas educativas actuales, en el marco de la mejora continua.

La Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria”, como parte de su identidad, fomenta la cultura japonesa en los estudiantes y personal de la institución, teniendo en cuenta que el idioma japonés es parte de la misma y contribuye a mantener viva las tradiciones japonesas.

Es importante mencionar que los Nikkei en el Perú, son los que quizás hablen mejor el idioma japonés en todo el continente americano. El conocimiento del idioma hace que conserve el estilo de vida y costumbres y hasta en los caracteres y la filosofía de vida de sus ancestros.

Para muchos Nisei, el idioma japonés es el lenguaje del hogar sobre todo para aquellos que viven en las colonias organizadas antes y después de la etapa posterior a la Segunda Guerra Mundial, en donde las tradiciones de sus progenitores y las exigencias de estos en mantener la cultura siguen vigentes, para ellos la enseñanza del idioma japonés es la base fundamental del crecimiento humano para acceder a una mejor comprensión de la cultura y la filosofía japonesa.

Es cierto que, con las traducciones se puede llegar a la comprensión y entendimiento de muchos aspectos de una cultura sin que tenga que conocer el idioma. Por otra parte, con el estudio de la lingüística, el juego de palabras y el significado peculiar marcan aún la diferencia.

El énfasis que dieran los inmigrantes japoneses en el Perú, respecto a la educación, en el idioma japonés, es justamente como elemento primordial en la preservación de la cultura. Por esta razón que siendo nuestra Institución un colegio Nikkei, brinda a sus estudiantes del nivel secundaria, el taller de Idioma Japonés, para que logren desarrollar las competencias comunicativas propias del idioma, conserven el estilo de vida y costumbres como parte de la tradición japonesa.

Ser Nikkei en el Perú es llevar en su haber como ser humano, dos culturas que se deben amalgamar armoniosamente sin que ninguna de ella se pueda eclipsar a la otra. La vida actual global es un abanico de “pluriculturalidad” con los cuales formamos nuestra personalidad, que no es necesariamente de sangre y color de la piel, sino una identificación con esa cultura.

Ser descendientes de japoneses es un compromiso que se debe asumir en forma consiente para lo cual la necesidad fundamental es identificar con su cultura y para ello el aprendizaje del idioma japonés, entre otros, es muy necesario para cimentar las bases sólidas del ethos japonés, paralelamente absorber lo resaltante de la cultura local y el del mundo actual, conocer y apreciar las manifestaciones internacionales para el enriquecimiento personal y de toda la comunidad.

I. DATOS GENERALES DE LA INSTITUCIÓN

1.1. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1.1 DRE : Lima Metropolitana
1.1.2 UGEL : 03
1.1.3 NOMBRE DE LA I.E.P : I.E.P. EBR “Peruano Japonés La Victoria”
1.1.4 UBICACIÓN GEOGRÁFICA :

Distrito	PROVINCIA	Departamento
MAGDALENA DEL MAR	LIMA	LIMA

- 1.1.5 DIRECCIÓN : Jr. Inclán No.255
1.1.6 PÁGINA WEB : www.lavictoriagakko.edu.pe
1.1.7 CORREOS INSTITUCIONALES
- Área administrativa : mesadepartes@lavictoriagakko.edu.pe
 - Área pedagógica: secretaria.subdireccion@lavictoriagakko.edu.pe

1.2. IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

- 1.2.1.NIVEL : Secundaria
1.2.2.CÓDIGO MODULAR : 0582338
1.2.3.DIRECTORA : Lic. Diana Luz Oshiro Gushiken
1.2.4.POBLACIÓN ESTUDIANTIL :
- TURNO MAÑANA : 1° A – 1° B
2° A – 2° B
3° A – 3° B
4° A – 4° B
5° A – 5° B
 - TURNO TARDE : 1° A – 1° B
2° A – 2° B
3° A – 3° B
4° A – 4° B
5° A – 5° B

1.3. PLANA DIRECTIVA

- 1.3.1.DIRECTORA : Lic. Diana Luz Oshiro Gushiken
1.3.2.SUBDIRECTORA : Lic. Yessenia Moni Oyata Uyeda
1.3.3.COORDINADORA DE JAPONÉS : Lic. Beatriz Rosa, Doy Honda

II. VISIÓN Y MISIÓN

2.1 VISIÓN

Al 2025 la institución educativa peruano japonesa será una de las instituciones educativas más representativas del distrito, manteniendo y fomentando los valores y la cultura japonesa en nuestros educandos y personal en general, con docentes capacitados e identificados plenamente con la institución, incentivando el logro de la excelencia académica, su compromiso con el cuidado del medio ambiente y respetando los protocolos de bioseguridad en el marco de la mejora continua.

2.2 MISIÓN

Somos una institución educativa privada peruano japonesa ubicada en el distrito de Magdalena del Mar, abocados en brindar una educación sociocognitiva humanista en

los tres niveles educativos, ofreciendo un servicio de calidad, en un ambiente familiar, con valores y fomentando la cultura japonesa. De esta manera desarrollamos competencias y liderazgo que hacen de nuestros alumnos personas exitosas en la vida.

III. PROPUESTA PEDAGÓGICA

3.1 CONCEPTO DE EDUCACIÓN

La educación es un proceso de aprendizaje y enseñanza que se desarrolla a lo largo de toda la vida y que contribuye a la formación integral de las personas, al pleno desarrollo de sus potencialidades, a la creación de cultura, y al desarrollo de la familia y de la comunidad nacional, latinoamericana y mundial. Se desarrolla en instituciones educativas y en diferentes ámbitos de la sociedad.

3.2 CONCEPTO DE APRENDIZAJE

El aprendizaje es un proceso de construcción de representaciones personales, significativas y con sentido, de un objeto o situación de la realidad. Es un proceso interno que se desarrolla cuando el estudiante está en interacción con su medio socio-cultural y natural.

Los aprendizajes deben considerar las siguientes características:

- Los aprendizajes deben ser significativos; por ende, los estudiantes pueden atribuir un significado al nuevo contenido de aprendizaje, relacionándolo con sus conocimientos previos.
- Los aprendizajes deben ser funcionales, en el sentido de que los nuevos contenidos asimilados, están disponibles para ser utilizados en diferentes situaciones.
- Los aprendizajes no son sólo procesos interpersonales, sino también intrapersonales. Por ello, los estudiantes deben emprender tareas de aprendizaje colectivamente organizadas. Deben ser capaces de descubrir sus potencialidades y limitaciones en el aprendizaje.

Para ello es necesario que identifiquen lo que aprenden y comprendan cómo lo aprenden, es decir que ejerciten la metacognición. Esto les permitirá enfrentar con mayor éxito los retos que se presenten. Por tanto, la educación al impulsar aprendizajes significativos y funcionales y la meta cognición en los alumnos, potencia sus propias capacidades y promueve el desarrollo de su autonomía, identidad e integración social.

3.3 MODELO EDUCATIVO

Es el medio a través del cual se establecen las bases para el desarrollo del proceso de aprendizaje, bajo el modelo seleccionado por la Institución, en este sentido la Institución Educativa Privada EBR "Peruano Japonés La Victoria", asume los lineamientos que emana el Currículo Nacional, bajo el enfoque por competencias, y toma sustentos del enfoque socio cognitivo humanista; todo ello, complementado con los principios rectores que le dan identidad como escuela que promueve los valores y cultura japonesa.

De la pedagogía del conocimiento recogemos la importancia de la actividad sensorio - motriz y cognoscitiva para que los estudiantes puedan desarrollar aprendizajes individualmente significativos. La actividad del estudiante implica la puesta en acción de sus capacidades y aptitudes para la construcción de sus aprendizajes en comunicación con sus compañeros y con los docentes.

El modelo pedagógico del colegio La Victoria, promueve la educación eminentemente activa, basada en competencias, enfatiza el aprendizaje significativo y por descubrimiento que busca la reflexión constante y toma de conciencia del propio aprendizaje, desarrollando conocimientos y actitudes que permitan a los estudiantes insertarse adecuadamente en la estructura laboral y adaptarse a los cambios y reclamos sociales en el marco de la globalización. Se compromete con la formación integral del estudiante y la educación continua, donde éste aprende a aprender a través del desarrollo de sus capacidades, que implica el aprender para la vida; fomenta un estudiante indagador, reflexivo, creativo y ético. Según este modelo los roles de estudiantes y docentes cobran un nuevo sentido: El estudiante construye el aprendizaje a través de la interacción con la información, asumiendo una actitud crítica, valorativa, creativa y reflexiva que le permite ir aplicando lo que aprende en los problemas cotidianos; por lo que se le considera autogestor de su propio aprendizaje.

3.4 COMPONENTES DEL CURRÍCULO

Las competencias: capacidades complejas que integran actitudes y capacidades intelectuales y procedimentales y permiten una actuación eficiente en la vida diaria y en el trabajo. Se define como la facultad que tiene una persona de combinar un conjunto de capacidades a fin de lograr un propósito específico en una situación determinada, actuando de manera pertinente y con sentido ético. Para que el estudiante sea competente en el idioma japonés, es necesario que se exprese oralmente en hiragana y katakana, comprenda y realice producciones utilizando el hiragana, katakana y algunos kanjis; además de tener un nivel básico de conocimiento en idioma japonés.

Las capacidades: son recursos para actuar de manera competente. Estos recursos son los conocimientos, habilidades y actitudes que los estudiantes utilizan para afrontar una situación determinada. Los docentes de idioma japonés adaptarán algunas capacidades, de acuerdo a las exigencias del idioma japonés y vincularlas a los lineamientos educativos vigentes.

Los desempeños: Son descripciones específicas de lo que hacen los estudiantes respecto a los niveles de desarrollo de las competencias (estándares de aprendizaje). Estos serán extraídos del área de Comunicación y/o de Inglés, según el Programa curricular de educación secundaria (CNEB) y serán adaptados de acuerdo al manejo de información del idioma japonés (textos de Japón – Nihongo gakkyyuu 2 y Nihongo Manabou).

Los estándares de aprendizaje: Son descripciones del desarrollo de la competencia de acuerdo al nivel de japonés que se adapta en la institución.

La metodología: recoge el aporte de enfoques como el sociocognitivo humanista, que hacen énfasis en el aprender, a partir del desarrollo de capacidades, la apuesta por un aprendizaje significativo al relacionar lo nuevo con lo que ya se posee, el estudio, la práctica y el trabajo cooperativo y socializante. En japonés los docentes no trabajarán los procesos cognitivos, pero sí los procesos pedagógicos de la sesión de aprendizaje, de acuerdo al formato institucional.

La organización del tiempo y del espacio: distribuye el tiempo en unidades o períodos no menores de dos horas pedagógicas seguidas, que aseguren la posibilidad de realizar estudios más articulados y profundos. El aula es el lugar privilegiado para el trabajo de planificación y reflexión en común, pero no por ello significa que sea el único en el que se desarrollan procesos de enseñanza aprendizaje. Los docentes de japonés trabajarán la programación anual y dos unidades de aprendizaje por bimestres; realizarán las sesiones de aprendizaje por semana.

La regulación de la infraestructura, instalaciones, equipos y materiales: El currículo debe incluir normas para que las características de la infraestructura, instalaciones, equipos y materiales constituyan elementos de máxima eficacia para estimular el logro de las competencias previstas. Los docentes cuentan con equipo multimedia en las aulas que sirven de apoyo.

3.5 MODELO DIDÁCTICO

En el marco de los principios pedagógicos basados en el enfoque socio **cognitivo humanista**, trabajamos el desarrollo de nuestras sesiones de aprendizaje tomando en cuenta los siguientes momentos o componentes.

Momentos		Fases	Roles	
			Estudiante	Docente
INICIO: Contexto de la realidad	M E T A C O G N I C I Ó N Y T R A N S F E R E N C I A	Motivación: despertar el interés de los estudiantes y del docente.	Muestran una actitud reflexiva y de recogimiento. Muestra interés y gusto por conocer el objeto de aprendizaje.	Promueve en los estudiantes una actitud reflexiva y de recogimiento. Promueve en los estudiantes el interés y gusto por conocer el objeto de aprendizaje.
		Recoger los saberes previos: descubrir el conocimiento endógeno con que vienen los estudiantes a través de diversas actividades.	Investiga acerca del objeto de aprendizaje clarificando sus conflictos cognitivos y afectivos.	Formula preguntas generadoras de conflictos cognitivo.
		Planteamiento del problema: generar conflictos cognitivos, afectivos valorativos y volitivos.	Plantea soluciones a problemas planteados – hipótesis.	Estimula al estudiante resolviendo sus conflictos a través del recojo de sus saberes previos.
		Propósito: generar acciones para que el estudiante conozca el desempeño/indicador y evidencia de aprendizaje.	Es partícipe del propósito de la sesión.	Promueve en el estudiante el logro del propósito.
		Construcción del conocimiento: asimilación, acomodación, verificación de las hipótesis y socialización	Recepciona la información y estructura su esquema mental y valorativo	Orienta, emplea estrategias de construcción y organización del
PROCESO: interpretar, explicar y describir la realidad. Nominar los				

Momentos	Fases	Roles	
		Estudiante	Docente
		Exponen sus conclusiones, confrontan preguntas y soluciones Contrasta sus hipótesis.	conocimiento, dirigen la puesta en común
	Profundización: reflexión ética valorativa alrededor del objeto de estudio	Interpreta y analiza la información de manera crítica en base a los valores institucionales.	Orienta la capacidad crítica y reflexiva de los estudiantes.
CIERRE: intervención en la realidad para transformarla	Aplicación: del objeto de estudio en la realidad objetiva	Responde sobre el objeto de estudio Disfruta lo aprendido, adquiere compromiso individual y colectivo	Realiza preguntas individuales y colectivas
	Extensión: desarrollo de diversas actividades para validar lo aprendido y generación de nuevos retos. Metacognición y transferencia.	Se compromete individual y colectivamente y crea nuevas condiciones Participa activamente en los proyectos	Crea situaciones para aplicar lo aprendido y propone nuevos retos expresados en proyectos

3.6 EVALUACIÓN

La evaluación se realiza teniendo como centro al estudiante y contribuye a su bienestar, reforzando su autoestima, ayudándolo a consolidar una imagen positiva de sí mismo y de confianza en sus posibilidades, motivándolo a seguir aprendiendo.

La finalidad de la evaluación es contribuir al desarrollo de las competencias de los educandos, planteadas en el Currículo Nacional.

El proceso de evaluación de los educandos se realiza de manera permanente y sistemática, siendo sus objetivos los siguientes:

- Recopilar y analizar información para conocer y valorar los procesos de aprendizaje y los niveles de avance del desarrollo de las competencias.
- Tomar decisiones de manera oportuna y pertinente para la mejora continua de los procesos de aprendizaje y enseñanza.
- Estimular los esfuerzos realizados, brindando a los educandos los incentivos necesarios que hagan factible el pleno desarrollo de sus potencialidades.
- Brindar información a los Padres de familia sobre el avance y logros conseguidos por sus menores hijos.

La evaluación de los estudiantes tiene en cuenta los objetivos y actividades del Proyecto Educativo, las características de los Programas de Estudio y de las distintas áreas curriculares, talleres y las condiciones del aprendizaje, asegurando objetividad, validez y confiabilidad.

De acuerdo a la Resolución Viceministerial N° 094-2020-MINEDU la evaluación tiene un enfoque formativo, se retroalimenta al estudiante para que reflexione sobre su proceso de aprendizaje, reconozca sus fortalezas, dificultades y necesidades, gestionando su aprendizaje de manera autónoma.

En Educación Secundaria, la evaluación es literal y descriptiva, privilegia y da cuenta de los progresos de los estudiantes. La calificación anual del área o taller, considerando que la evaluación es un proceso, es la misma que obtuvo en el cuarto bimestre.

La Institución Educativa Privada EBR “Peruano Japonés La Victoria”, asume los lineamientos de la evaluación por competencias, emanada del Currículo Nacional, de allí que hace énfasis en la evaluación formativa, que informa sobre el logro de las competencias, y asume la evaluación como un proceso recurrente:



Bajo nuestro enfoque curricular, está centrado en la formación integral de la persona, mediante el desarrollo de capacidades, actitudes y la adquisición de conocimientos válidos para acceder con éxito al mundo laboral, a los estudios superiores y al ejercicio pleno de la ciudadanía, exige que repensemos también la concepción de la evaluación del aprendizaje, que la entendemos como un proceso a través del cual se observa, recoge y analiza información relevante, respecto del proceso de aprendizaje de los educandos, con la finalidad de reflexionar, emitir juicios de valor y tomar decisiones pertinentes y oportunas para optimizarlo.

El enfoque (sociocognitivo) humanista del currículo requiere de una evaluación que respete las diferencias individuales, que atienda las dimensiones afectiva y axiológica de los educandos, y que se desarrolle en un clima de familiaridad, sin presiones de ningún tipo.

Desde el aspecto cognitivo, la evaluación servirá para determinar si se están desarrollando o no las capacidades intelectivas del estudiante. Esto nos obliga a poner énfasis en los procesos mentales que generan el aprendizaje, en la forma como aprende el estudiante y no únicamente en los resultados o en la reproducción memorística del conocimiento.

Desde la perspectiva socio cultural se requiere que en la evaluación participen todos los involucrados en la actividad educativa, que los educandos sean protagonistas activos en el proceso de evaluación y que asuman responsabilidades, mediante el auto y la coevaluación.

Es importante tener en cuenta que la información se puede recoger a partir de evidencias, estas deben ser producciones de los educandos (desempeños en diferentes formatos) con los que se pueda monitorear que se están produciendo los aprendizajes planificados. Las evidencias que se van generando pueden concatenarse o complementarse para llegar al producto final (desempeño más complejo) que se espera al final de la unidad.

La información que se recoja debe comprender diferentes aspectos: cognitivos, afectivos, axiológicos, etc., y se referirá tanto a los logros como al proceso de aprendizaje.

La reflexión sobre los resultados de evaluación implica poner en tela de juicio lo realizado para determinar si en efecto vamos por buen camino o no. Por ello, es importante preguntarnos si los educandos están desarrollando sus capacidades de acuerdo con sus posibilidades o quizá están por debajo de su nivel de rendimiento. En ese caso se debe buscar las causas de los desempeños deficientes y también de los progresos.

- **Planificación de la evaluación**

Planificar la evaluación implica esencialmente dar respuesta a las siguientes interrogantes: qué, para qué, cómo y cuándo se evaluará y con qué instrumentos.

- a) **RECOJO Y SELECCIÓN DE INFORMACIÓN.**

La obtención de información sobre los aprendizajes de los estudiantes, se realiza en forma permanente; mediante diferentes instrumentos de evaluación, tales como listas de cotejo y rúbricas, dependiendo del desempeño a evaluar; también se cita a los padres de familia de estudiantes que se encuentran con calificativos en inicio o proceso, con la finalidad de atender a sus necesidades, en el marco de la mejora continua.

- b) **INTERPRETACIÓN Y VALORACIÓN DE LA INFORMACIÓN.**

Al término de cada bimestre se realiza el consolidado de calificaciones de las diferentes áreas y talleres; realizándose una estadística sobre los educandos que alcanzaron el nivel de logro: en inicio, proceso, logro esperado y logro destacado; para así poder interpretar los resultados y emitir un juicio de valor, en donde se reformule los desempeños no logrados por la mayoría de los educandos.

En la interpretación de los resultados también se considera las reales posibilidades de los educandos, sus ritmos de aprendizaje, la regularidad demostrada, etc., porque ello determina el mayor o menor desarrollo de las capacidades y actitudes. Esta es la base para una valoración justa de los resultados.

La escala de valoración en el nivel inicial es literal y descriptiva, considerando:

AD: logro destacado

A: logrado esperado

B: en proceso

C: en inicio

c) COMUNICACIÓN DE LOS RESULTADOS.

Los docentes victorianos elaboran el registro auxiliar de evaluación, estos son revisados por la coordinación académica y subdirección, para realizar los consolidados de calificación bimestral. Estos resultados son entregados a los padres de familia, mediante la Libreta de Notas (Informe del progreso de las competencias del estudiante).

d) TOMA DE DECISIONES.

Los resultados de la evaluación conllevan a aplicar medidas pertinentes y oportunas para mejorar el proceso de aprendizaje. Esto implica volver sobre lo actuado para atender aquellos aspectos que requieran readecuaciones, profundización, refuerzo o recuperación. Las deficiencias que se produzcan pueden provenir tanto de las estrategias empleadas por el docente como de la propia evaluación. Para una adecuada toma de decisiones, se debe realizar un análisis de los resultados obtenidos, aplicando la media, la moda, la desviación estándar, entre otras medidas de tendencia central o de dispersión.

IV. FORMULACIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA MATRIZ DE IDIOMA JAPONÉS

La presente Matriz de Japonés, responde a la adaptación de las exigencias y oportunidades que brinda la educación remota; así como al marco de la implementación del Currículo Nacional de la Educación Básica, los fines y principios de la Educación peruana, los objetivos de la Educación Básica, el Proyecto Educativo Nacional y las normativas emitidas por el Ministerio de Educación.

Nuestra propuesta contiene la adecuación de la planificación curricular del taller de Japonés, en relación con la coyuntura actual, promoviendo en cada uno de nuestros estudiantes el desarrollo de las competencias del área.

Los objetivos propuestos para el Taller de Idioma Japonés son:

- a. Consolidar las competencias comunicativas de los estudiantes, mediante la evaluación eficaz para incrementar el nivel de logro de aprendizajes en el idioma japonés, bajo el enfoque de la mejora continua y la educación remota.
- b. Reconocer y valorar la contribución de la Inmigración Japonesa a nuestro país.
- c. Respetar la diversidad lingüística y cultural de los estudiantes que tienen como lengua materna el japonés.

V. CALENDARIZACIÓN DEL AÑO ESCOLAR 2024

CALENDARIZACIÓN ESCOLAR 2024

Apertura del Año Escolar:		Martes 05 de marzo del 2024	
PRIMER BIMESTRE	05/03/2024	10/05/2024	
Descanso	13/05/2024	17/05/2024	
SEGUNDO BIMESTRE	20/05/2024	19/07/2024	
Descanso	22/07/2024	02/08/2024	
TERCER BIMESTRE	05/08/2024	04/10/2024	
Descanso	07/10/2024	11/10/2024	
CUARTO BIMESTRE	14/10/2024	19/12/2024	
Clausura del Año Escolar:		20 de diciembre del 2024	

TOTAL DE HORAS DE JAPONÉS/CULTURA JAPONESA EN EL NIVEL SECUNDARIA

I°- V° SECUNDARIA

BIMESTRE	SEMANAS	HORAS POR SEMANA	TOTAL DE HORAS
I	10	3	30
II	9	3	27
III	9	3	27
IV	10	3	30
TOTAL	38	3	114 pedagógicas

VI. FORMULACIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS DE IDIOMA JAPONÉS-NIVEL SECUNDARIA

CICLOS		VI				VII					
ÁREA	GRADOS	SECUNDARIA									
		1°		2°		3°		4°		5°	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
IDIOMA JAPONÉS		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
CULTURA JAPONESA		01	01	01	01	01	01	01	01	01	01
TOTAL DE HORAS		03 pedagógicas									

VII. DIVERSIFICACIÓN CURRICULAR

7.1 MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS POR GRADOS

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 1° SECUNDARIA

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en japonés como lengua extranjera	Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos en japonés. Infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita e interpreta la intención del interlocutor. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas cotidianas usando pronunciación y entonación adecuada; organiza y desarrolla ideas en torno a un tema central haciendo uso de algunos conectores coordinados y subordinados incluyendo vocabulario cotidiano y construcciones gramaticales determinadas y pertinentes. Utiliza recursos no verbales y paraverbales para dar énfasis a su texto.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales. • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos “i” y su conjugación, partícula wo, de, horas, minutos, verbos y conjugación, partícula “ni”, to).
	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos “i” y su conjugación, partícula wo, de, horas, minutos, verbos y conjugación, partícula “ni”, to).
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto.
	<ul style="list-style-type: none"> • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido.

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en japonés que presenta estructuras simples y algunos elementos complejos con vocabulario cotidiano. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales partir de información explícita e implícita e interpreta el texto seleccionando información relevante y complementaria a partir de sus aspectos variados del texto evaluando el uso del lenguaje y la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos “i” y su conjugación, partícula wo, de, horas, minutos, verbos y conjugación, partícula “ni”, to).

<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opina teniendo en cuenta las palabras y frases trabajadas en Japonés.
	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente.

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribe diversos tipos de textos de mediana extensión en japonés. Adecua su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información básica. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema central y lo estructura en uno o dos párrafos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, pronominalización y conectores auditivos, adversativos, temporales y causales) con vocabulario cotidiano y pertinente y construcciones gramaticales simples y de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el contenido del texto y evalúa el uso de algunos recursos formales.	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. • Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos "i" y su conjugación, partícula wo, de, horas, minutos, verbos y conjugación, partícula "ni", to). • Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia). 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 中学 1 年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。		
目的		
言語能力	性能	
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> • 口頭テキストから情報を入手する。 • 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 • さまざまな対話者と対話する。 • 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	新しいボキャブラリーと日常語を使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を取得する。そのため、話し手の身振りと体の表現を解釈する。(あいさつ文、個人的な表現、教師の指示、動詞(2)(過去否定)、動詞(go、come)、形容詞(肯定的、否定的な現在と過去の時制)、形容詞"na"、助詞: de、wo、過去形質問)	
	日常のトピックについて学んだトピックを説明し、口頭のテキストとの関連性(挨拶、個人的なプレゼンテーション、方向性および助詞)(挨拶、個人的なプレゼンテーション、教師の指示、動詞(2)、過去、動詞)(行く、来る)、形容詞(ポジティブ、ネガティブ現在、過去形)、形容詞「な」、助詞: で、もの、過去形を問う、より使い、そしてすききらい)	

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
	ジェスチャーや動きを使って、話し手が言うことを明確な発音で強調します。
	話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーション状況に参加する。

技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	簡潔な内容で構成された文章を既に学習済みの文法や語彙で理解できる。文中の重要な情報を入手し、意見を述べることができる。
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。	文章の重要なポイントを全体的に把握し簡潔な説明ができる (挨拶、個人的なプレゼンテーション、教師の指示、動詞(2)、過去、動詞)(行く、来る)、形容詞(ポジティブ、ネガティブ現在、過去形)、形容詞「な」、助詞:で、もの、過去形を問う、より使い、そしてすききらい)
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 さまざまな対話者と対話する。 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	日本語の単語やフレーズを考慮に入れることを検討する。
	テキストのさまざまな部分、その構造の単純な要素、および頻繁に使用される語彙にある関連情報を識別します。

技能 3: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、様々なタイプの日本語の文を書くことができる。
目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを読む	会話文の目的を把握することができる。 (挨拶、個人的な発表、教師の指示、動詞(2)、過去の否定動詞、時間、動詞(go, come)、曜日)を考慮して、日本語で書いた文章をコミュニケーション状況に適応させます。月の日、月、年、形容詞(正、負、現在、過去形)、形容詞"na"
<ul style="list-style-type: none"> 書かれたテキストから情報を入手する テキスト情報を推測して解釈する 	レベルに応じた一貫性、まとめ、流動性のあるトピックを中心に日本語で書かれたテキストを作成し、論理的な関係(追加、コントラスト、順序、類似性、違い)を確立するためのアイデアを体系化します。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 2° SECUNDARIA

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en japonés como lengua extranjera	Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos en japonés. Infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita e interpreta la intención del interlocutor. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas cotidianas usando pronunciación y entonación adecuada; organiza y desarrolla ideas en torno a un tema central haciendo uso de algunos conectores coordinados y subordinados incluyendo vocabulario cotidiano y construcciones gramaticales determinadas y pertinentes. Utiliza recursos no verbales y paraverbales para dar énfasis a su texto. Opina sobre lo escuchado haciendo uso de sus conocimientos del tema. En un intercambio, participa formulando y respondiendo preguntas sobre actividades diarias, eventos pasados y temas de interés personal.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales. • Infiere e interpreta información de textos orales. • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivo “i” y su conjugación, adjetivos “na” y conjugación, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu). • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivo “i” y su conjugación, adjetivos “na” y conjugación, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu). • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido.
ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en japonés que presenta estructuras simples y algunos elementos complejos con vocabulario cotidiano. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales partir de información explícita e implícita e interpreta el texto seleccionando información relevante y complementaria a partir de sus aspectos variados del texto evaluando el uso del lenguaje y la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona la forma, el contenido y 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivo “i” y su conjugación, adjetivos “na” y conjugación, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu). • Opina teniendo en cuenta las palabras y frases trabajadas en japonés.

contexto del texto.	<ul style="list-style-type: none"> Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente.
---------------------	---

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribe diversos tipos de textos de mediana extensión en japonés. Adecua su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información básica. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema central y lo estructura en uno o dos párrafos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, pronominalización y conectores auditivos, adversativos, temporales y causales) con vocabulario cotidiano y pertinente y construcciones gramaticales simples y de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el contenido del texto y evalúa el uso de algunos recursos formales.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivo “i” y su conjugación, adjetivos “na” y conjugación, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu). Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia).

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 中学 2 年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
目的	
言語能力	言語能力
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 	<ul style="list-style-type: none"> 新しいボキャブラリーと日常語を使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を取得する。そのため、話し手の身振りや体の表現を解釈する。(あいさつ文、個人的な表現、教師の指示、動詞 (2) (過去否定)、時間、日時、動詞 (go, come)、形容詞 (肯定的、否定的な現在と過去の時制)、形容詞 "na")。 日常のトピックについて学んだトピックを説明し、口頭のテキストとの関連性 (挨拶、個人的なプレゼンテーション、方向性および助詞) (挨拶、個人的なプレゼンテーション、教師の指示、動詞 (2)、過去、動詞) (行く、来る)、形容詞 (ポジティブ、ネガティブ現在、過去形)、形容詞「な」、助詞: で、もの、過去形を問う、より使い、そしてすききらい)

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや動きを使って、話し手が言うことを明確な発音で強調します。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーション状況に参加する。

技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	中心的な考えを支持するよく知られた表現とイラストが優勢である単純な構造を提示する様々なタイプの日本語のテキストを読んでください。本文の明らかな場所にある、明確で関連性のある情報を入手してください。明示的な情報から地域の推測を行い、繰り返し発生する情報に関するテキストを解釈します。読んだテキストについて一番気に入ったことについてコメントしてください。
目的	
言語能力	言語能力
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。 <ul style="list-style-type: none"> テキストから情報を入手する。 テキストから情報を推測して解釈します。 テキストの形式、内容、文脈を反映させる。 	文章の重要なポイントを全体的に把握し簡潔な説明ができる (挨拶、個人的なプレゼンテーション、教師の指示、動詞 (2)、過去、動詞) (行く、来る)、形容詞 (ポジティブ、ネガティブ現在、過去形)、形容詞「な」、助詞: で、もの、過去形を問う、より使い、そしてすききらい) 日本語の単語やフレーズを考慮に入れることを検討する。 テキストのさまざまな部分、その構造の単純な要素、および頻繁に使用される語彙にある関連情報を識別します。

技能 3: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、様々なタイプの日本語の文を書くことができる。
目的	
言語能力	言語能力
外国語として、様々な日本語のテキストを読む <ul style="list-style-type: none"> 書かれたテキストから情報を入手する テキスト情報を推測して解釈する 	<ul style="list-style-type: none"> 会話文の目的を把握することができる。 (挨拶、個人的な発表、教師の指示、動詞 (2)、過去の否定動詞、時間、動詞 (go、come)、曜日) を考慮して、日本語で書いた文章をコミュニケーション状況に適応させます。月の日、月、年、形容詞 (正、負、現在、過去形)、形容詞 "na" レベルに応じた一貫性、まとめ、流動性のあるトピックを中心に日本語で書かれたテキストを作成し、論理的な関係 (追加、コントラスト、順序、類似性、違い) を確立するためのアイデアを体系化します。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 3° SECUNDARIA

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en japonés como lengua extranjera.	Se comunica oralmente mediante textos orales sencillos en japonés. Obtiene información explícita con ayuda audiovisual y expresiones corporales del emisor. Realiza inferencias sencillas e interpreta la intención de la información del interlocutor. Se expresa organizando sus ideas acerca de sí mismo, actividades diarias, preferencias y entorno inmediato usando vocabulario y construcciones gramaticales sencillas. Utiliza recursos no verbales como gestos y expresiones corporales, tono y volumen de voz apropiados. Opina sobre el texto oral que escucha en japonés expresando su posición con oraciones simples en un intercambio, formula y responde preguntas usando frases y oraciones cotidianas en japonés de forma pertinente.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales. • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos na, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, ni_wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu, ga imasu. • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos na, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos “i”, ni_wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu, ga imasu. • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en japonés con algunas estructuras complejas y vocabulario variado y especializado. Integra información contrapuesta ubicada en distintas partes del texto. Interpreta el texto integrando la idea principal con información específica para construir su sentido global. Reflexiona sobre las formas y contenidos del texto. Evalúa el uso del lenguaje y los recursos textuales así como el efecto del texto en el lector a partir de su conocimiento y del contexto sociocultural.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información explícita, relevante y complementaria integrando datos que se encuentran en distintas partes del texto o en distintos textos al realizar una lectura intertextual, que contienen varios elementos complejos en su estructura y vocabulario variado. • Relaciona el tema principal de un texto con los vocablos simples que adquiere. • Reconoce diferentes gramáticas empleado en un texto escrito.

<ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opina en japonés de manera oral o escrita sobre el contenido y organización del texto escrito en japonés, así como sobre el propósito comunicativo y la intención del autor a partir de su experiencia y contexto. Compara textos entre sí para señalar características comunes de tipos textuales y géneros discursivos.
---	---

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribe diversos tipos de textos de amplia extensión de forma reflexiva en japonés. Adecúa su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información variada. Organiza y desarrolla sus ideas alrededor de un tema central y las estructura en párrafos y subtítulos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, antónimos, pronominalización y conectores aditivos, adversativos, temporales, condicionales, disyuntivos y causales) con vocabulario variado y pertinente a la temática tratada y construcciones gramaticales de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el texto que escribe y evalúa los usos del lenguaje con la finalidad de mejorar el texto que escribe en japonés.	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA <ul style="list-style-type: none"> • Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. • Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza verbos en diferentes tiempos para crear oraciones simples 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, adjetivos na, wo shimasu, de shimasu, nandeshitaka, oraciones con adjetivos "i", ni_wo kakemasu, agemasu, moraimasu, kuremasu, ga imasu). 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia). 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 中学3年生

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
目的	
言語能力	性能
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。	<ul style="list-style-type: none"> • 新しいボキャブラリーと日常語を使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を取得する。そのため、話し手の身振りや体の表現を解釈する。(あいさつ文、個人的な表現、教師の指示、動詞(2)(過去否定)、動詞(go、come)、形容詞(肯定的、否定的な現在と過去の時制)、形容詞"na"、助詞: de、wo、過去形質問。

能力 1: 日本語での簡単な口頭テキストを通して口頭でコミュニケーションをとる。適切な発音を使用し、テキストを日常のコミュニケーション状況に適応させることによって表現する。非言語的コミュニケーションを用いて日本語を口頭テキストを解釈する。	
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 さまざまな対話者と対話する。 口頭テキストの形式、内容、文脈を反映させる 	<ul style="list-style-type: none"> 日常のトピックについて学んだトピックを説明し、口頭のテキストとの関連性（挨拶、個人的なプレゼンテーション、方向性および助詞）（挨拶、個人的なプレゼンテーション、教師の指示、動詞（2）、過去、動詞）（行く、来る）、形容詞（ポジティブ、ネガティブ現在、過去形）、形容詞「な」、助詞：で、もの、過去形を問う、より使い、そしてすききらい
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや動きを使って、話し手が言うことを明確な発音で強調します。それはコンクリート材料に依存しています。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーション状況に参加する。

技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。	よく使われる語彙でシンプルな構造を持つ、様々なタイプの日本語のテキストを読むことができる。
目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを読む <ul style="list-style-type: none"> 書かれたテキストから情報を入手する テキスト情報を推測して解釈する 	複雑な既知の語彙を使って、日本語で書かれたテキスト内の単語を、特定のコミュニケーション状況で識別する。文章を読む際に、さまざまな部分にあるデータを統合することによって、関連性がある情報を認識します。
	主題であるテキストに使われている簡単な単語を理解する。
	読んだテキストで使用されているさまざまな文法を認識する。
	読んだテキストに関する意見を簡潔に述べることができる。

技能 3: 日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。	様々な語彙を日本語で書くことができる。
目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを書く <ul style="list-style-type: none"> 単語を形成するため書かれた文字を使用する。 内容を把握し評価する。 	<ul style="list-style-type: none"> ひらがなの音節を再生し、複雑な単語を形成する。
	<ul style="list-style-type: none"> あらゆる場面に適した簡単な文を学習した単語で書くことができる。（あいさつ、自己紹介、指示文、動詞、形容詞、な-形容詞、て-形容詞）
	<ul style="list-style-type: none"> ある課題に沿った文で自分の意見を簡潔に述べるができる。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 4° SECUNDARIA

<p>ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en japonés como lengua extranjera</p>	<p>Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos en japonés. Infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita e interpreta la intención del interlocutor. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas cotidianas usando pronunciación y entonación adecuada; organiza y desarrolla ideas en torno a un tema central haciendo uso de algunos conectores coordinados y subordinados incluyendo vocabulario cotidiano y construcciones gramaticales determinadas y pertinentes. Utiliza recursos no verbales y paraverbales para dar énfasis a su texto. Opina sobre lo escuchado haciendo uso de sus conocimientos del tema. En un intercambio, participa formulando y respondiendo preguntas sobre actividades diarias, eventos pasados y temas de interés personal.</p>
<p>PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:</p>	
<p>COMPETENCIAS/ CAPACIDADES</p>	<p>DESEMPEÑOS</p>
<p>SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales. • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu. • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu. • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto. • Participa en situaciones comunicativas cotidianas en las que alterna los roles de hablante y oyente, para preguntar y responder en japonés con vocabulario conocido.

<p>ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p>	<p>Lee diversos tipos de texto en japonés que presenta estructuras simples y algunos elementos complejos con vocabulario cotidiano. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita e interpreta el texto seleccionando información relevante y complementaria a partir de sus aspectos variados del texto evaluando el uso del lenguaje y la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.</p>
<p>PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:</p>	
<p>COMPETENCIAS/ CAPACIDADES</p>	<p>DESEMPEÑOS</p>
<p>LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas.), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu. • Opina teniendo en cuenta las palabras y frases trabajadas en japonés. • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente.

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<p>Escribe diversos tipos de textos de mediana extensión en japonés. Adecua su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información básica. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema central y lo estructura en uno o dos párrafos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, pronominalización y conectores auditivos, adversativos, temporales y causales) con vocabulario cotidiano y pertinente y construcciones gramaticales simples y de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el contenido del texto y evalúa el uso de algunos recursos formales.</p>
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
<p>ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA</p> <ul style="list-style-type: none"> Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas.), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu. Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia).

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 - 中学 4 年生

<p>能力 1: 日本語の様々な種類のテキストを通して口頭でコミュニケーションをとります。明確な情報から主題、目的、事実および結論を推論し、対話者の意図を解釈します。それは発音と適切なイントネーションを使ってテキストを日常的なコミュニケーション状況に適応させることによって表現されます。日常的な語彙や決定的で関連性のある文法構造など、いくつかの調整された従属接続を利用して、中心的なテーマに関するアイデアを体系化し開発します。テキストを強調するために非言語的および準言語的リソースを使用する。主題についてのあなたの知識を使って聞いたことにコメントしてください。交換では、彼は日常の活動、過去の出来事および個人的に興味のあるトピックについての質問をして答えることによって参加します。</p>	
目的	
言語能力	性能
<p>外国語として日本語でコミュニケーションをとる。</p> <ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 	<ul style="list-style-type: none"> 新しいボキャブラリーと日常フレーズを使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を理解します。非言語的コミュニケーション（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、）、（がすき、じゅうず、わかりますか、～から、どうして～）～があります ～がいます どこにいますか どこにありますか 数の単位 時間、時）、（ゆきでし、ひまでした、さむかった、～より、～と～どちらが～ですか、～のほうが～です、～で～がいちばん～ですか、～はどうでしたか） 日々の話題について学んだ話題を説明し、口頭のテキストから関連するものを区別する（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、）、（がすき、じゅうず、わかりますか、～から、どうして～）～があります ～がいます どこにいますか どこにありますか 数の単位 時間、時）、（ゆきでし、ひまでした、さむかった、～より、～と～どちらが～ですか、～のほうが～です、～で～がいちばん～ですか、～はどうでしたか）

能力 1: 日本語の様々な種類のテキストを通して口頭でコミュニケーションをとります。明確な情報から主題、目的、事実および結論を推論し、対話者の意図を解釈します。それは発音と適切なイントネーションを使ってテキストを日常的なコミュニケーション状況に適応させることによって表現されます。日常的な語彙や決定的で関連性のある文法構造など、いくつかの調整された従属接続を利用して、中心的なテーマに関するアイデアを体系化し開発します。テキストを強調するために非言語的および準言語的リソースを使用する。主題についてのあなたの知識を使って聞いたことにコメントしてください。交換では、彼は日常の活動、過去の出来事および個人的に興味のあるトピックについての質問をして答えることによって参加します。

<ul style="list-style-type: none"> さまざまな対話者と対話する。 	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや動きを使って、言うことを明確な発音で強調します。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーションに参加する。

技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。 単純な構造といくつかの複雑な要素を日常的な語彙で表現しているさまざまなタイプの日本語のテキストを読む。 情報を入力し、テキストのさまざまな部分にあるデータを統合する。

目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを読む <ul style="list-style-type: none"> 書かれたテキストから情報を入力する テキスト情報を推測して解釈する テキストの内容と背景を把握する。 	<ul style="list-style-type: none"> 日常のトピックについて学んだトピックを説明し、関連するものと書かれたテキストを区別します。(あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、)、(がすき、じゅうず、わかりますか、～から、どうして～) ～があります ～がいます どこにいますか どこにありますか 数の単位 時間、時)、(ゆきでし、ひまでした、さむかった、～より、～と～どちらが～ですか、～のほうが～です、～で～がいちばん～ですか、～はどうでしたか) 日本語の単語やフレーズを考慮に入れることを検討する。 テキストのさまざまな部分、その構造の単純な要素、および頻繁に使用される語彙にある関連情報を識別します。

技能 3: 日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。 様々な語彙を日本語で書くことができる。

目的	
言語能力	性能
外国語として、様々な日本語のテキストを書く <ul style="list-style-type: none"> 単語を形成するため書かれた文字を使用する。 内容を把握し評価する。 書かれたテキストの形式、内容、文脈を反映させる。 	<ul style="list-style-type: none"> 目的と助詞を考慮して、彼が日本語で書いた文章をコミュニケーションの状況に適応させる。(あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、)、(がすき、じゅうず、わかりますか、～から、どうして～) ～があります ～がいます どこにいますか どこにありますか 数の単位 時間、時)、(ゆきでし、ひまでした、さむかった、～より、～と～どちらが～ですか、～のほうが～です、～で～がいちばん～ですか、～はどうでしたか)

- レベルに応じて一貫性、結束性、流暢さがあるトピックを中心に日本語で書かれたテキストを作成し、論理的な関係（追加、対比、順序、類似性、違い）を確立するためのアイデアを体系化します。

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

ÁREA: JAPONÉS – 5° SECUNDARIA

ESTÁNDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA: Se comunica oralmente en japonés como lengua extranjera	Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos en japonés. Infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita e interpreta la intención del interlocutor. Se expresa adecuando el texto a situaciones comunicativas cotidianas usando pronunciación y entonación adecuada; organiza y desarrolla ideas en torno a un tema central haciendo uso de algunos conectores coordinados y subordinados incluyendo vocabulario cotidiano y construcciones gramaticales determinadas y pertinentes. Utiliza recursos no verbales y paraverbales para dar énfasis a su texto. Opina sobre lo escuchado haciendo uso de sus conocimientos del tema. En un intercambio, participa formulando y respondiendo preguntas sobre actividades diarias, eventos pasados y temas de interés personal.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
SE COMUNICA ORALMENTE EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<ul style="list-style-type: none"> • Recupera información explícita en los textos orales que escucha en japonés en situaciones comunicativas específicas, con vocabulario nuevo y frases de uso cotidiano; para ello, se apoya en gestos y expresiones corporales del emisor. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas), capítulo 14 umeda made itte kudasai, capítulo 15 gokazokuha?, capítulo 16 tsukaikatawo oshiete kudasai, capítulo 17 doushimashitaka.
<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información de textos orales. • Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. • Interactúa con distintos interlocutores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto oral. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu.
	<ul style="list-style-type: none"> • Emplea gestos y movimientos para enfatizar lo que dice usando pronunciación clara; se apoya en material concreto.

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 2: LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS ESCRITOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Lee diversos tipos de texto en japonés que presenta estructuras simples y algunos elementos complejos con vocabulario cotidiano. Obtiene información e integra datos que están en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales partir de información explícita e implícita e interpreta el texto seleccionando información relevante y complementaria a partir de sus aspectos variados del texto evaluando el uso del lenguaje y la intención de los recursos textuales más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:	
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS
LEE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<ul style="list-style-type: none"> • Explica el tema aprendido en torno a un tema cotidiano y distingue lo relevante del texto escrito. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu.
<ul style="list-style-type: none"> • Obtiene información del texto escrito. • Infiere e interpreta información del texto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opina teniendo en cuenta las palabras y frases trabajadas en japonés.

<ul style="list-style-type: none"> • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto 	<ul style="list-style-type: none"> • Identifica información relevante que se encuentra en diferentes partes del texto elementos simples en su estructura y vocabulario de uso frecuente.
--	---

ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA 3: ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	Escribe diversos tipos de textos de amplia extensión de forma reflexiva en japonés. Adecúa su texto al destinatario, propósito y registro a partir de su experiencia previa y fuentes de información variada. Organiza y desarrolla sus ideas alrededor de un tema central y las estructura en párrafos y subtítulos. Relaciona sus ideas a través del uso de algunos recursos cohesivos (sinónimos, antónimos, pronominalización y conectores aditivos, adversativos, temporales, condicionales, disyuntivos y causales) con vocabulario variado y pertinente a la temática tratada y construcciones gramaticales de mediana complejidad. Utiliza recursos ortográficos que permiten claridad en sus textos. Reflexiona sobre el texto que escribe y evalúa los usos del lenguaje con la finalidad de mejorar el texto que escribe en japonés.	
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		
COMPETENCIAS/ CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	
ESCRIBE DIVERSOS TIPOS DE TEXTOS EN JAPONÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	<ul style="list-style-type: none"> • Adecúa el texto que escribe en japonés a la situación comunicativa considerando el propósito y partículas. (saludos, presentación personal, indicaciones del profesor, partículas),), capítulo 8 sorosoro shitsureishimasu, capítulo 9 zannen desu, capítulo 10 chirisoosu ha arimasenka, capítulo 11 kore, onegaishimasu. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza las palabras aprendidas para formar frases. • Adecúa, organiza y desarrolla de forma breve los textos escritos. • Reflexiona la forma, el contenido y contexto del texto escrito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Produce textos escritos en japonés, en torno a un tema con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo a su nivel, organiza sus ideas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza y diferencia). 	

MATRIZ DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES, ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE Y DESEMPEÑOS ANUALES

教科名: 日本語 – 中学 5 年生

能力1: 日本語の様々な種類のテキストを通して口頭でコミュニケーションをとります。明確な情報から主題、目的、事実および結論を推論し、対話者の意図を解釈します。それは発音と適切なイントネーションを使ってテキストを日常的なコミュニケーション状況に適応させることによって表現されます。日常的な語彙や決定的で関連性のある文法構造など、いくつかの調整された従属接続を利用して、中心的なテーマに関するアイデアを体系化し開発します。テキストを強調するために非言語的および準言語的なリソースを使用する。主題についてのあなたの知識を使って聞いたことにコメントしてください。交換では、彼は日常の活動、過去の出来事および個人的に興味のあるトピックについての質問をして答えることによって参加します。	
目的	
言語能力	言語能力
外国語として日本語でコミュニケーションをとる。	<ul style="list-style-type: none"> • 新しいボキャブラリーと日常フレーズを使用して、特定のコミュニケーション状況で日本語で聞く口頭テキスト内の明示的な情報を理解します。非言語的コミュニケーション（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、）、（(ほしい ~たい、~たくない、どうし+にいきます), (~てください、~ましょうか、

<p>能力1: 日本語の様々な種類のテキストを通して口頭でコミュニケーションをとります。明確な情報から主題、目的、事実および結論を推論し、対話者の意図を解釈します。それは発音と適切なイントネーションを使ってテキストを日常的なコミュニケーション状況に適応させることによって表現されます。日常的な語彙や決定的で関連性のある文法構造など、いくつかの調整された従属接続を利用して、中心的なテーマに関するアイデアを体系化し開発します。テキストを強調するために非言語的および準言語的なリソースを使用する。主題についてのあなたの知識を使って聞いたことにコメントしてください。交換では、彼は日常の活動、過去の出来事および個人的に興味のあるトピックについての質問をして答えることによって参加します。</p>	
<ul style="list-style-type: none"> 口頭テキストから情報を入手する。 口頭テキストから情報を推測して解釈します。 さまざまな対話者と対話する。 	<ul style="list-style-type: none"> ええ、～おねがいします、いいえ、けっこうです),(～ても いいですか,～は いけません、かりてもいいですか),(どうして、どうして～します)
	<ul style="list-style-type: none"> 日々の話題について学んだ話題を説明し、口頭のテキストから関連するものを区別する（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、）、（(ほしい～たい,～たくない,どうし+にいきます),(～てください,～ましようか、 ええ、～おねがいします、いいえ、けっこうです),(～ても いいですか,～は いけません、かりてもいいですか),(どうして、どうして～します)
	<ul style="list-style-type: none"> ジェスチャーや動きを使って、言うことを明確な発音で強調します。
	<ul style="list-style-type: none"> 話し手と聞き手の役割を交互にして、身近な語彙を使って日本語で質問したり回答したりする日常のコミュニケーションに参加する。

<p>技能 2: 日本語で書かれた様々な文章を読むことができる。</p>	<p>単純な構造といくつかの複雑な要素を日常的な語彙で表現しているさまざまなタイプの日本語のテキストを読む。情報を入力し、テキストのさまざまな部分にあるデータを統合する。</p>
<p>目的</p>	
<p>言語能力</p>	<p>言語能力</p>
<p>外国語として、様々な日本語のテキストを読む</p> <ul style="list-style-type: none"> 書かれたテキストから情報を入手する テキスト情報を推測して解釈する テキストの内容と背景を把握する。 	<ul style="list-style-type: none"> 日常のトピックについて学んだトピックを説明し、関連するものと書かれたテキストを区別します。（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞
	<ul style="list-style-type: none"> 日本語の単語やフレーズを考慮に入れることを検討する。
	<ul style="list-style-type: none"> テキストのさまざまな部分、その構造の単純な要素、および頻繁に使用される語彙にある関連情報を識別する。

技能3: 日本語で異なる種類のテキストを外国語として読むことができる。		様々な語彙を日本語で書くことができる。	
目的			
言語能力		言語能力	
外国語として、様々な日本語のテキストを書く <ul style="list-style-type: none"> 単語を形成するため書かれた文字を使用する。 内容を把握し評価する。 書かれたテキストの形式、内容、文脈を反映させる。 		<ul style="list-style-type: none"> 目的と助詞を考慮して、彼が日本語で書いた文章をコミュニケーションの状況に適応させる（あいさつ、個人的な発表、先生の指示、助言、助詞、）、（(ほしい ~たい、~たくない、どうし+にいきます),(~てください、~ましょうか、 ええ、~おねがいします、いいえ、けっこうです),(~ても いいですか、~は いけません、かりてもいいですか。),(どうし+て、どうし+て~します) レベルに応じて一貫性、結束性、流暢さがあるトピックを中心に日本語で書かれたテキストを作成し、論理的な関係（追加、対比、順序、類似性、違い）を確立するためのアイデアを体系化します。 	

7.2 MATRIZ DE ENFOQUES TRANSVERSALES

I. ORGANIZACIÓN DE LOS APRENDIZAJES										
ENFOQUES TRANSVERSALES										
Los enfoques transversales aportan concepciones importantes sobre las personas, su relación con los demás, con el entorno y con el espacio común y se traducen en formas específicas de actuar, que constituyen valores y actitudes que tanto estudiantes, maestros y autoridades, deben esforzarse por demostrar en la dinámica diaria de la escuela. Estas formas de actuar – empatía, solidaridad, respeto, honestidad, entre otros- se traducen siempre en actitudes y en comportamientos observables.										
ENFOQUES TRANSVERSALES	VALORES	ACTITUDES QUE SE DEMUESTRAN ENFOQUES TRANSVERSALES	I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
			U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8
Enfoque de Orientación al bien común	RESPETO	<ul style="list-style-type: none"> Estudiantes comparten siempre los bienes disponibles con sentido de equidad y justicia. Estudiantes demuestran solidaridad con sus compañeros. Docentes promueven oportunidades para que los estudiantes asuman diversas responsabilidades 	X							
Enfoque de Derechos	RESPETO	<ul style="list-style-type: none"> Docentes promueven el conocimiento de derecho del niño. Docentes promueven oportunidades para que los estudiantes ejerzan sus derechos en relación con sus padres y adultos. 		X						

Enfoque Inclusivo y de Atención a la diversidad	RESPONSABILIDAD	<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes demuestran tolerancia evitando cualquier forma de discriminación. • Docentes programan considerando actividades diferenciadas. • Docentes demuestran altas expectativas sobre todo los estudiantes. 			X					
Enfoque de Búsqueda de la Excelencia	RESPONSABILIDAD	<ul style="list-style-type: none"> • Docentes propician espacios de reflexión sobre asuntos públicos. 				X				
Enfoque Ambiental	PERSEVERANCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes plantean soluciones en relación a la realidad ambiental de nuestra comunidad. • Docentes y estudiantes implementan las 3r. • Docentes y estudiantes promueven estilos de vida en armonía con el ambiente 					X			
Enfoque Intercultural	PERSEVERANCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes acogen con respeto a todos. • Docentes previenen y afrontan de manera directa toda forma de discriminación. • Docentes que proponen un dialogo continuo entre diversas perspectivas culturales. 						X		
Enfoque Ambiental	SOLIDARIDAD	<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes plantean soluciones en relación a la realidad ambiental de nuestra comunidad. • Docentes y estudiantes implementan las 3r. • Docentes y estudiantes promueven estilos de vida en armonía con el ambiente 							X	
Enfoque de Orientación al bien común	SOLIDARIDAD	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes comparten siempre los bienes disponibles con sentido de equidad y justicia. • Estudiantes demuestran solidaridad con sus compañeros. • Docentes promueven oportunidades para que los estudiantes asuman diversas responsabilidades. 								X
Enfoque de Igualdad de género		<ul style="list-style-type: none"> • Docentes y estudiantes no hacen distinciones discriminatorias entre hombres y mujeres. • Docentes y estudiantes fomentan una valoración sana y respetuosa del cuerpo e integridad de las personas. • Docentes y estudiantes analizan los estereotipos entre género. 								

7.3 CARTEL DE VALORES Y ACTITUDES

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
1. RESPETO Es el valor que permite la convivencia humana. Se refiere directamente a la manera como valoramos a las personas y a la naturaleza; está fundamentado en el reconocimiento de la dignidad de cada uno de los miembros de la comunidad educativa, a pesar de las diferencias y particularidades.	Aceptación	Acepta con sencillez sus aciertos y errores mostrando actitud de enmienda. Tiene un trato cordial con las personas llamándolas por su nombre evitando expresiones ofensivas y/o discriminatorias para referirse a ellas. Valora y cuida la naturaleza.
	Asertividad	Interviene en el momento oportuno y pide permiso para hacer uso de la palabra, respetando la dignidad de sí mismo y del prójimo.
	Reverencia	Muestra una actitud correcta en las celebraciones litúrgicas, ceremonias y asambleas, encontrando y reflexionando el sentido de los mismos
	Tolerancia	Escucha atentamente las opiniones de los demás, aun cuando estas sean diferentes a las suyas, reconociendo el valor de las personas.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
2. RESPONSABILIDAD Es el valor que consiste en el cumplimiento de los deberes y obligaciones de cada uno de los miembros de la comunidad educativa, asumiendo las consecuencias de sus actos y toma de decisiones, en las diversas actividades individuales y colectivas dentro y fuera de la institución.	Toma de conciencia	Cumplen con lo que se les asigna de manera ordenada, asumiendo la consecuencia de sus actos.
	Obligación	Cumple puntualmente con el horario escolar, tanto a la hora de ingreso como durante las clases y los recreos, descubriendo la necesidad de hacerlo por iniciativa personal.
	Libertad	Demuestra con respeto a su espontaneidad en diversas actividades ofreciendo libremente y de forma creativa acciones en bien de la comunidad educativa y de sí mismo.
	Compromiso	Cumple con alegría y entrega con los trabajos que se le asigna.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
3. PERSEVERANCIA Es la dedicación y esfuerzo de la comunidad educativa para lograr los objetivos planteados, manteniéndose firme y constante en los proyectos y/o actividades, aun cuando las circunstancias sean adversas.	Constancia	Demuestra firmeza en las decisiones que toma durante las actividades que realiza, los trabajos individuales y en equipo. Mejora su rendimiento conductual y académico.
	Laboriosidad	Cumple con convicción las tareas y actividades que se le encomiendan. Presenta sus trabajos en forma ordenada y en plazo establecido.
	Emprendimiento	Muestra capacidad para asumir nuevos retos, iniciando diversos proyectos en mejora de su desarrollo personal.
	Deseo de superación	Se esfuerza continuamente por cumplir un objetivo trazado, manteniéndose firme ante las adversidades que se le presentan en el camino, logrando ser cada día mejor.

VALORES	Actitudes	CARACTERÍSTICAS
4. SOLIDARIDAD Es el valor que lleva a unirse a otros seres humanos o grupos en la consecución de un fin bueno y acorde con los sentimientos de caridad, fraternidad, colaboración altruismo, cercanía, compasión, servicio, misericordia, justicia y paz.	Caridad	Actúa con desprendimiento cuando se necesita, sin esperar nada a cambio, solo por ayudar a quien lo requiera.
	Fraternidad	Establece relaciones de hermandad con quienes le rodean estableciendo lazos basados en el respeto a la dignidad de la persona humana y en la igualdad de derechos de todos los seres humanos.
	Compasión	Se identifica y se sensibiliza con el dolor del prójimo y lo impulsa a evitarlo o aliviarlo.
	Cooperación	Actúa junto con otro/s para el logro de un objetivo común, en beneficio mutuo, dejando de lado los objetivos individuales.

7.4 MODELOS DE DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN CURRICULAR

Los modelos de la programación anual, unidad de aprendizaje y sesiones de aprendizaje, solo toman del formato institucional de las áreas curriculares, las competencias, capacidades y desempeños del área de Comunicación y/o Inglés, que han sido adaptados a la enseñanza del idioma japonés.

Es importante resaltar, que nuestra institución educativa recibe apoyo en la enseñanza del idioma japonés, de los especialistas del idioma de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA), y la Asociación Peruano Japonesa (APJ), a través de

charlas, visitas institucionales, compartir de experiencias, becas al Japón, Concursos, entre otros; en donde se fomenta la Cultura Japonesa y la propia enseñanza del idioma.

7.4.1 MODELO DE PROGRAMACIÓN ANUAL

7.4.2 MODELO DE UNIDAD DE APRENDIZAJE

7.4.3 MODELO DE SESIÓN DE APRENDIZAJE



I.E.P. EBR "PERUANO JAPONÉS LA VICTORIA"
ラビクトリア日系人学校

PROGRAMACIÓN ANUAL 2024 NIVEL SECUNDARIA

II. DATOS INFORMATIVOS	
Directora:	Nivel:
Área:	Ciclo:
Grado:	Cantidad de estudiantes:
Docente:	Estudiantes con necesidad educativa especial:
VISIÓN DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA:	
DATOS DEL DIAGNÓSTICO DE LOS ESTUDIANTES DEL DE	

ÁREA/TALLER	SABERES PREVIOS	CARACTERÍSTICAS DE LOS ESTUDIANTES	NECESIDADES DE APRENDIZAJES	COMPETENCIAS PRIORIZADAS EN EL 2023

III. CALENDARIZACIÓN DE UNIDADES DE APRENDIZAJE/PROYECTOS DE APRENDIZAJE			
I BIMESTRE	II BIMESTRE	III BIMESTRE	IV BIMESTRE
Del: 05/03/2024 Al: 10/05/2024	Del: 20/05/2024 Al: 19/07/2024	Del: 05/08/2024 Al: 04/10/2024	Del: 14/10/2024 Al: 19/12/2024

EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA			
Del: 05/03/2024 Al: 08/03/2024			
UNIDAD 1	UNIDAD 3	UNIDAD 5	UNIDAD 7
Del: 11/03/2024 Al: 05/04/2024	Del: 20/05/2024 Al: 21/06/2024	Del: 05/08/2024 Al: 06/09/2024	Del: 14/10/2024 Al: 15/11/2024
UNIDAD 2	UNIDAD 4	UNIDAD 6	UNIDAD 8
Del: 08/04/2024 Al: 10/05/2024	Del: 24/06/2024 Al: 19/07/2024	Del: 09/09/2024 Al: 04/10/2024	Del: 18/11/2024 Al: 19/12/2024
DESCANSO	DESCANSO	DESCANSO	Clausura del Año Escolar
Del: 13/05/2024 Al: 17/05/2024	Del: 22/07/2024 Al: 02/08/2024	Del: 07/10/2024 Al: 11/10/2024	20 DE DICIEMBRE

IV. SITUACIONES SIGNIFICATIVAS			
N°	SITUACIONES SIGNIFICATIVAS	PRODUCTOS	TÍTULOS DE LAS UNIDADES
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			

V. ORGANIZACIÓN DE LOS APRENDIZAJES										
ENFOQUES TRANSVERSALES										
Los enfoques transversales aportan concepciones importantes sobre las personas, su relación con los demás, con el entorno y con el espacio común y se traducen en formas específicas de actuar, que constituyen valores y actitudes que tanto estudiantes, maestros y autoridades, deben esforzarse por demostrar en la dinámica diaria de la escuela. Estas formas de actuar – empatía, solidaridad, respeto, honestidad, entre otros- se traducen siempre en actitudes y en comportamientos observables.										
ENFOQUES TRANSVERSALES	VALORES	ACTITUDES QUE SE DEMUESTRAN ENFOQUES TRANSVERSALES	I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
			U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8
		•								
		•								
		•								
		•								
		•								
		•								
		•								

Área:

I. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA:				
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE	I BIMESTRE	II BIMESTRE	III BIMESTRE	IV BIMESTRE

				BIMESTRE					
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

II. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA TRANSVERSAL: "SE DESENVUELVE EN LOS ENTORNOS VIRTUALES GENERADOS POR LAS TIC"									
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

III. ESTANDAR DE APRENDIZAJE DE LA COMPETENCIA TRANSVERSAL: "GESTIONA SU APRENDIZAJE DE MANERA AUTÓNOMA"									
PROPÓSITO DE APRENDIZAJE		I BIMESTRE		II BIMESTRE		III BIMESTRE		IV BIMESTRE	
COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7	U8

III. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE

ÁREA	COMPETENCIAS Y CAPACIDADES		DESEMPEÑOS PRECISADO	¿QUÉ NOS DARÁ EVIDENCIA DE APRENDIZAJE? (PRODUCTO)	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN

ENFOQUES TRANSVERSALES	VALOR	ACTITUDES O ACCIONES OBSERVABLES
		•

COMPETENCIAS TRANSVERSALES /DESEMPEÑOS PRECISADOS	
SE DESENVUELVE EN ENTORNOS VIRTUALES GENERADOS POR LAS TIC	
GESTIONA SU APRENDIZAJE DE MANERA AUTÓNOMA	

IV.- SECUENCIA DE SESIONES DE APRENDIZAJE: (TENER EN CUENTA SEGÚN LOS DÍAS DE SEMANA QUE DÍCTAN)					
N° DE SEMANA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
SEMANA 1	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:	DÍA: 00 /00 /24 PROPÓSITO DE LA SESIÓN:
SEMANA 2					
SEMANA 3					

SEMANA 4					
SEMANA 5					

V°B° COORD. ACADÉMICA

DOCENTE RESPONSABLE

SESIONES DE APRENDIZAJE: SEMANA DEL AL

I.-DATOS GENERALES:

1.1 DOCENTE:	1.2 NIVEL:	1.3 GRADO Y SECCIÓN:	1.4 BIMESTRE:	1.5 UNIDAD:
1.6 ÁREA:	1.7 ENFOQUE TRANSVERSAL DE LA UNIDAD:		1.8 VALOR DE LA UNIDAD:	
1.9 INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN:		1.10 PRODUCTO /EVIDENCIA DE APRENDIZAJE:		

II.- PROPÓSITOS DE APRENDIZAJE Y EVIDENCIAS.

FECHA	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS PRECISADOS	PROPÓSITO DE LA CLASE		
MOMENTOS DE LA SESIÓN			TIEMPO	PROCESOS DIDÁCTICOS DEL ÁREA	METACOGNICIÓN Y TRANSFERENCIA
INICIO:					
DESARROLLO					
CIERRE					

FECHA	COMPETENCIAS/CAPACIDADES	DESEMPEÑOS PRECISADOS	PROPÓSITO DE LA CLASE		
MOMENTOS DE LA SESIÓN			TIEMPO	PROCESOS DIDÁCTICOS DEL ÁREA	METACOGNICIÓN Y TRANSFERENCIA
INICIO:					
DESARROLLO					
CIERRE					

V° B° COORD. ACADÉMICA

FIRMA DEL DOCENTE

